

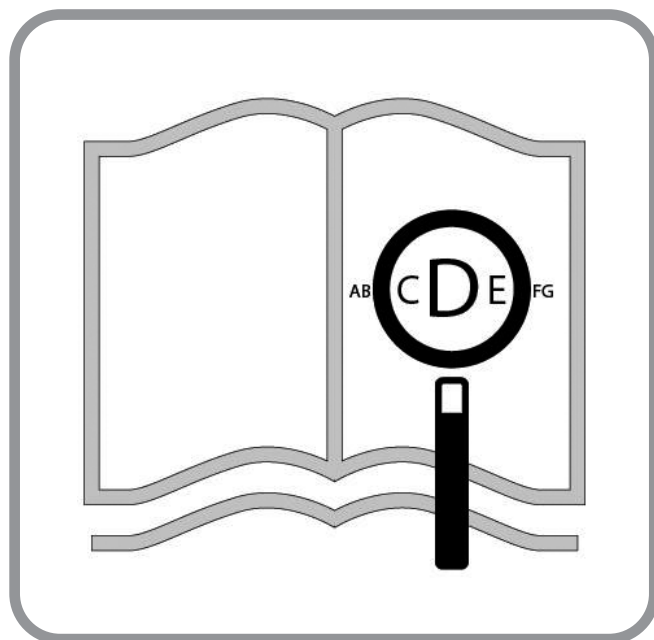


 **KONTINUÁLNÍ POHON**

**256069-CZ Rev. C**

**Empulse® R90®**

**Návod k obsluze**



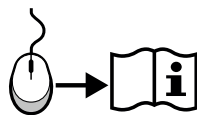
Jste-li zrakově postižený(á), můžete si tento dokument prohlédnout ve formátu PDF na stránce **www.medicco.cz**

## Komponenty elektrického pohonu

CZ

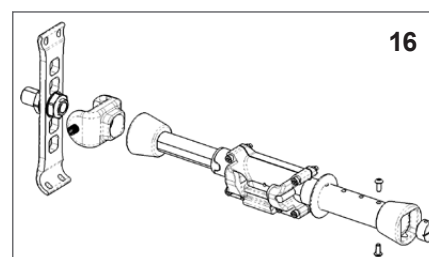
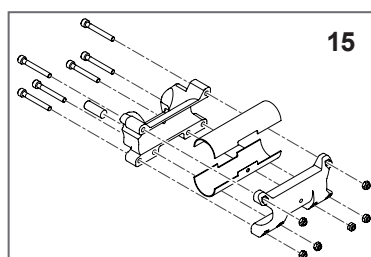
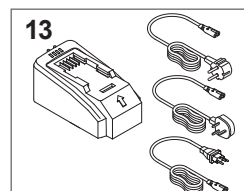
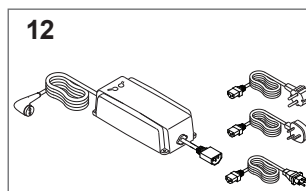
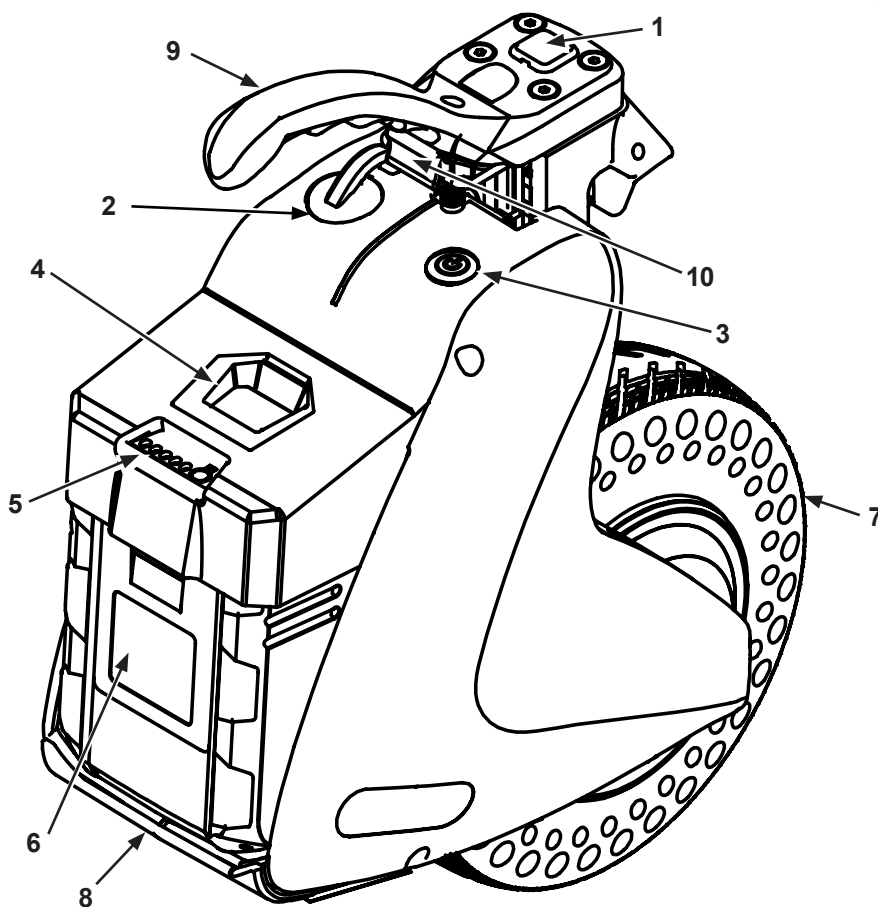


Společnosti SUNRISE MEDICAL byl udělen certifikát ISO 13485, potvrzující kvalitu našich výrobků ve všech stádiích, od výzkumu a vývoje až po výrobu. Tento výrobek splňuje normy stanovené v předpisech EU a Spojeného království. Uvedené varianty a příslušenství jsou k dispozici za příplatek.



CZ

1. Zástrčka s krytkou
2. Port nabíječky
3. Tlačítko spouštění / zvedání kola
4. Tlačítko pro uvolnění baterie
5. Ukazatel kapacity baterie
6. Baterie
7. Poháněné kolo
8. Spodní kryt
9. Rukojeť
10. Uvolnění V-Lock™
11. Cestovní taška
12. Nabíječka zařízení
13. Dokovací nabíječka
14. Ovládací skříň
15. Montážní prvky pro upevnění na invalidní vozík s pevným rámem
16. Montážní prvky pro upevnění na invalidní vozík se skládacím rámem



|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Předmluva .....</b>                                               | <b>5</b>  |
| <b>Použití.....</b>                                                  | <b>6</b>  |
| <b>Oblast použití.....</b>                                           | <b>6</b>  |
| <b>1.0 Všeobecné bezpečnostní podmínky a omezení pro jízdu .....</b> | <b>7</b>  |
| <b>Bezpečnostní pokyny – před jízdou .....</b>                       | <b>8</b>  |
| Bezpečnostní pokyny – během jízdy .....                              | 8         |
| Bezpečnostní pokyny – po jízdě.....                                  | 8         |
| <b>2.0 Záruka.....</b>                                               | <b>9</b>  |
| Odpovědnost: .....                                                   | 9         |
| <b>3.0 Manipulace .....</b>                                          | <b>10</b> |
| Dodávka: .....                                                       | 10        |
| Rozbalení: .....                                                     | 10        |
| Přeprava: .....                                                      | 10        |
| <b>4.0 První montáž na invalidní vozík .....</b>                     | <b>11</b> |
| 4.1. Připevnění držáku k invalidnímu vozíku .....                    | 11        |
| 4.2 Nastavení výšky polohy kola nahoře (obr. 4.8–4.10) .....         | 14        |
| 4.3 Připevnění zařízení R90 k držáku (obr. 4.11–4.14) .....          | 15        |
| 4.4 Změna nastavení výšky polohy kola nahoře (obr. 4.15–4.17) .....  | 15        |
| 4.5 Nabíjení a připojení baterie .....                               | 16        |
| 4.6 Montáž ovládací skříňky.....                                     | 16        |
| 4.7 Nastavení ovládací skříňky (obr. 4.18) .....                     | 16        |
| 4.8 Nastavení aplikace Sunrise Intelligence.....                     | 17        |
| 4.9 Připevnění a odpojení zařízení R90 z držáku (obr. 4.19).....     | 17        |
| 4.10 Kontrola po nastavení nebo seřízení.....                        | 17        |
| 4.11 Další upozornění.....                                           | 17        |
| <b>5.0. Použití zařízení.....</b>                                    | <b>18</b> |
| 5.1. Kontrola zařízení před použitím.....                            | 18        |
| 5.2 Kolo nahoře/dole .....                                           | 18        |
| 5.3 Používání ovládací skříňky.....                                  | 19        |
| 5.4 Jízda se zařízením R90.....                                      | 20        |
| <b>6.0 Baterie a nabíječka .....</b>                                 | <b>22</b> |
| 6.1 Úvod .....                                                       | 22        |
| 6.2 Bezpečnostní pokyny pro baterii .....                            | 22        |
| 6.3. Poznámky pro přepravu v letadlech .....                         | 24        |
| 6.4. Typy baterie .....                                              | 24        |
| 6.5. Kontrola baterie .....                                          | 25        |
| 6.6 Nízká úroveň nabití baterie.....                                 | 25        |
| 6.7. Odpojení baterie .....                                          | 25        |
| 6.8. Nabíjení baterie .....                                          | 26        |
| 6.9 Záruka na baterie .....                                          | 28        |
| <b>7.0 Údržba a odstraňování závad.....</b>                          | <b>29</b> |
| 7.1 Údržba a výměna pneumatik.....                                   | 29        |
| 7.2 Pravidelná údržba.....                                           | 31        |
| 7.3 Zjišťování a odstraňování závad .....                            | 32        |
| <b>8.0 Technické údaje.....</b>                                      | <b>33</b> |
| <b>9.0 Poznámky ke skladování .....</b>                              | <b>35</b> |
| <b>10.0 Čištění a hygiena .....</b>                                  | <b>35</b> |
| <b>11.0 Likvidace a recyklace .....</b>                              | <b>36</b> |
| <b>12.0 Typový štítek.....</b>                                       | <b>37</b> |

| Slovo                                                                                               | Definice                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>NEBEZPEČÍ!</b> | Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu      |
|  <b>VAROVÁNÍ!</b>  | Informujte uživatele o riziku úrazu, pokud není respektováno doporučení                       |
|  <b>POZOR!</b>     | Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení |
| <b>UPOZORNĚNÍ:</b>                                                                                  | Obecné doporučení nebo nejlepší postup                                                        |
|                    | Informace najdete v návodu k obsluze                                                          |

**UPOZORNĚNÍ:**

- Poznamenejte si adresu a telefonní číslo Vašeho místního servisního technika v políčku dole.
- V případě poruchy se na něj obraťte a snažte se mu sdělit všechny důležité podrobnosti, aby Vám mohl rychle pomoci.
- Hnací zařízení, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejná jako váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.
- Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

Podpis a razítko dodavatele

### Vážený zákazníku,

Velmi nás těší, že jste se rozhodl(a) pro vysoce kvalitní výrobek SUNRISE MEDICAL.

Tento návod k obsluze obsahuje tipy a nápady, díky kterým bude nové hnací zařízení důvěryhodným a spolehlivým společníkem ve vašem životě.

V Sunrise Medical klademe velký důraz na dobré vztahy s našimi zákazníky. Proto bychom Vás chtěli průběžně informovat a novinkách a aktuálních vývojových trendech v naší společnosti. Být blízko našim zákazníkům znamená rychlý servis, co nejméně byrokracie a úzká spolupráce se zákazníky. Pokud potřebujete náhradní díly a příslušenství nebo pokud se jen chcete zeptat na něco ohledně vašeho hnacího zařízení, jsme zde pro vás.

Chceme, abyste byl(a) s našimi výrobky a servisem spokojen(a). V Sunrise Medical stále pracujeme na dalším vývoji našich výrobků. Z tohoto důvodu může dojít ke změnám ve škále našich výrobků v oblasti podoby, technologie a vybavení. Proto nelze uplatňovat reklamace na základě údajů nebo obrázků v této uživatelské příručce.

**Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci ISO 13485 a ISO 14001.**

 **SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).**

### UPOZORNĚNÍ:

#### Všeobecné uživatelské informace.

Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí.

Upozornění pro uživatele anebo klienta: Jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

#### Zvláštní individuální úpravy výrobku

Společnost Sunrise Medical důrazně doporučuje, abyste si před prvním použitím výrobku přečetli všechny informace pro uživatele dodané s výrobkem včetně individuálních úprav a porozuměli jim. Jedině tak lze zajistit správnou funkčnost a bezpečné používání.

Společnost Sunrise Medical dále doporučuje, abyste informace pro uživatele nevyhazovali, ale uschovali je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

### Kombinace zdravotnických zařízení

Toto zdravotnické zařízení se musí vždy používat v kombinaci s jiným zdravotnickým zařízením nebo jiným produktem. Informace o možných kombinacích naleznete na stránce [www.medicco.cz](http://www.medicco.cz). Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v příloze I oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745.

Příslušné pokyny k dané kombinaci, např. k montáži, naleznete v této příručce.

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti vašeho hnacího zařízení, obraťte se na místního autorizovaného prodejce Sunrise Medical.

Pokud ve Vašem regionu není žádný autorizovaný prodejce, nebo pokud máte nějaké dotazy týkající se bezpečnosti nebo svolávacích akcí výrobku, obraťte se na Sunrise Medical buď písemně nebo telefonicky.

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
[www.medicco.cz](http://www.medicco.cz)  
[info@medicco.cz](mailto:info@medicco.cz)  
Bezplatná linka 800 900 809



Nepoužívejte toto hnací zařízení, dokud si nepřečtete tuto příručku a neporozumíte jí. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

## Použití

Empulse R90 je elektrické hnací zařízení, které se připevňuje k invalidnímu vozíku. Zlepšuje mobilitu a pomáhá integraci postižené osoby na invalidním vozíku do každodenního života. Je určena pro osobní používání v budovách i ve venkovním prostředí.

**Maximální hmotnost uživatele (včetně uživatele a hmotnosti veškerého příslušenství namontovaného na hnacím zařízení) je uvedena na výrobním štítku. Výrobní štítek je umístěn na hnacím zařízení a také je uveden v návodu k obsluze.**

Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek používán za specifikovaných podmínek a k účelům, ke kterým je určen.

### Životnost

Předpokládaná životnost hnacího zařízení je 5 let při dodržování těchto podmínek:

- Je používán striktně v souladu se zamýšleným určením použití
- Je prováděn veškerý požadovaný servis a údržba.

### NEBEZPEČÍ!

- Neinstalujte na vozík žádná neschválená elektrická zařízení.

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel Federální komise USA pro komunikaci (FCC). Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

## Oblast použití

Hnací zařízení umožňuje uživateli bezpečně urazit velké vzdálenosti ergonomicky a ekologicky efektivním způsobem na jeho invalidním vozíku. Výrazně prodlužuje „akční rádius“ uživatele. Pokud bude invalidní vozík používán na veřejných komunikacích, chodnících a ve veřejných prostorech, musí být vybaven podle předpisů pro provoz na pozemních komunikacích.

### Indikace

Díky nastavitelnosti a modulárnímu designu jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou pohyblivost v důsledku některého z dále uvedených stavů:

- Paralýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontraktury kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

### Kontraindikace

Hnací zařízení se nesmí používat v těchto případech:

- porucha vnímání
- ztráty rovnováhy
- ztráty obou paží
- Kontraktury kloubů nebo poškození kloubů na obou pažích
- neschopnost samostatného sedu
- Fyzická a mentální neschopnost bezpečně ovládat hnací zařízení ve všech obslužných situacích.
- Nemožnost splnit zákonné požadavky na používání na veřejných silnicích.

### Provozní podmínky

Hnací zařízení by mělo zvládnout jízdu po makadamových cestách a zpevněných silnicích s různým terénem. Nejezděte po nezpevněných nebo sypkých površích (např. volně sypaný štěrk, písek, bláto, sníh, led a hluboké kaluže vody), jinak byste mohli vystavit uživatele nepředvídaným rizikům.

Pokud to zákony pro provoz na pozemních komunikacích neumožňují, nesmí být jednotka Empulse R90 používána na veřejných komunikacích, cyklostezkách ani chodnících. Je vaší povinností seznámit se s legislativou v zemi použití a případným povinným pojištěním pro jednotku Empulse R90. Při jízdě s jednotkou R90 si vždy ověřte příslušnou legislativu v zemi použití.

### UPOZORNĚNÍ:

Pamatujte prosím, že jízda na invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen posoudit dopady činností v důsledku používání invalidního vozíku a v případě potřeby zajistit jejich nápravu. Tyto schopnosti a bezpečné používání dodatečně instalovaných komponentů nemůže posoudit společnost Sunrise Medical jakožto výrobce. Nemůžeme přijmout žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku této skutečnosti.

Přečtěte si návod k obsluze invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Seznamte uživatele s bezpečným používáním invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Informujte uživatele o příslušných varováních, která je zapotřebí si přečíst, porozumět jim a řídit se jimi.



## 1.0 Všeobecné bezpečnostní podmínky a omezení pro jízdu

Technologie a konstrukce tohoto hnacího zařízení poskytují maximální bezpečnost. Jednotlivé součásti splňují, či svými vlastnostmi převyšují aktuálně platné mezinárodní bezpečnostní normy.

Přesto se však mohou uživatelé vystavovat riziku při nesprávném používání hnacího zařízení. Pro Vaši vlastní bezpečnost je nutno důsledně dodržovat následující pravidla.

Nepovolené změny nebo nastavení zvyšují riziko nehody. Jakožto uživatel hnacího zařízení jste také účastníkem každodenního provozu na silnicích a chodnících jako kdokoli jiný. Chtěli bychom vám připomenout, že v důsledku toho pro vás platí všechny dopravní předpisy.

**Buďte opatrní při první jízdě s tímto hnacím zařízením. Seznamte se s hnacím zařízením.**

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- Překročení maximální přípustné zátěže může vést k poškození hnacího zařízení, ztrátě kontroly nebo případnému zranění uživatele a dalších osob.
- Během používání hnacího zařízení buďte opatrní. Například překážky, jako jsou schody, obrubníky, okraje cest nebo svahy, sjíždějte velmi pomalu.
- Hnací zařízení nebylo testováno a není schváleno podle normy ISO 7176-19. Proto není přípustné přepravovat uživatele v invalidním vozíku ve vozidle, když je připojená jednotka R90. Během přepravy kombinované jednotky tvořené hnacím zařízením a invalidním vozíkem se uživatel musí přesunout na sedadlo ve vozidle. Nesmí sedět na kombinované jednotce. Kombinovaná jednotka (bez uživatele) musí být během připoutaná a zajištěná proti pohybu.
- Toto hnací zařízení je určeno k převážení pouze jedné osoby. Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem použití.
- Hnací zařízení smí používat pouze osoba, která ho na základě svých fyzických a psychických schopností dokáže ovládat při provozu na veřejných komunikacích.
- Uvědomte si, že při jízdě po veřejných komunikacích se na vás vztahují zákony o provozu na veřejných komunikacích.
- Pokud jste začátečník, jezděte s přídatným pohonem velmi opatrně.
- Seznamte se s brzdou dráhou při různých rychlostech.
- Seznamte se s platnými zákony o provozu na veřejných komunikacích!
- Stabilní jízdy v přímém směru dosáhnete tak, že se při jízdě vyhnete prudkým změnám směru jízdy.
- Rychlost jízdy musí odpovídat technickým možnostem pohonu, terénu a schopnostem řidiče.
- Jezděte pouze po asfaltových nebo zpevněných, hladkých cestách.
- Při přejíždění obrubníků, schodů, výmolů atd. buďte opatrní, protože hrozí zvýšené riziko převrácení.
- Způsob jízdy musí odpovídat vašim schopnostem.
- Jezděte pomalu a opatrně zejména, když zahýbáte za roh.

- Nedotýkejte se motoru, protože může být velmi horký.
- Na hnacím zařízení musí být vaším prodejcem v pravidelných intervalech (minimálně jednou ročně) prováděna údržba.
- Nedotýkejte se pohyblivých součástí, hrozí nebezpečí zachycení prstů. Vždy řiďte opatrně.
- Pokud hnací zařízení dlouhodobě vystavíte přímému slunečnímu záření / externím zdrojům tepla nebo působení nízkých teplot, jeho součásti mohou být velmi horké ( $> 41\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), resp. velmi chladné ( $< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- Hnací zařízení nesmí být používáno za bouřky, hustého deště, sněžení nebo na kluzkých či poškozených površích.
- Používejte pouze kombinace výrobků schválené společností Sunrise Medical.
- Standardní verze vašeho hnacího zařízení byla testována podle platných požadavků týkajících se elektromagnetického záření (požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu). I přes tyto testy:
- Nelze vyloučit, že elektromagnetické záření může mít negativní vliv na funkčnost hnacího zařízení.

Například:

- mobilní telefon
- objemnější lékařský přístroj
- jiné zdroje elektromagnetického záření
- Nelze vyloučit, že hnací zařízení může být rušeno elektromagnetickými poli. Například:
- dveře do obchodů
- zabezpečovací výstražné systémy v obchodech
- dálkové otevírání garážových vrat

Narazíte-li na nějaké problémy, což by se nemělo stát, neprodleně se poraďte se svým prodejcem.

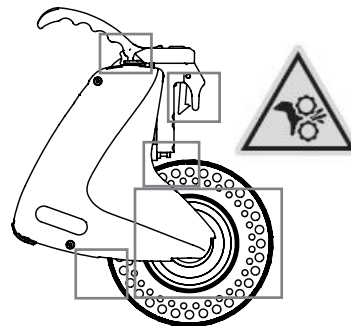
### ⚠ NEBEZPEČÍ!

**NEBEZPEČÍ ZALKNUTÍ** – Tato pomůcka pro mobilitu používá malé součástky, které mohou za určitých okolností představovat nebezpečí zalknutí.

**UPOZORNĚNÍ:** Hnací zařízení, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejná jako váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech. Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

Zařízení obsahuje pohyblivé a rotační součásti. Kontakt s pohyblivými součástmi může způsobit vážné zranění nebo poškození zařízení. Nedotýkejte se pohyblivých součástí zařízení.

- Západkový mechanismus V-Lock™
- Kolo a západkové blokování
- Kolo a kryt



## Bezpečnostní pokyny – před každou jízdou

### ⚠ POZOR!

- Vizuálně zkontrolujte stav kol (včetně kol invalidního vozíku), paprsků a ráfků, poškození pneumatik a tlak v pneumatikách. Správný tlak vzduchu je uvedený na pneumatice.
- Nízký nebo vysoký tlak v pneumatikách má negativní vliv na opotřebení a jízdní vlastnosti.
- Vždy zkontrolujte hloubku vzorku na pneumatikách.
- Zkontrolujte všechny součásti, zejména šrouby, jestli jsou správně utažené.
- Zkontrolujte rám a součásti invalidního vozíku, jestli nejsou poškozené (např. trhliny).
- Při připevňování zařízení k invalidnímu vozíku se ujistěte, že je zařízení zajištěno na svém místě, a to tak, že zkontrolujete polohu uvolňovací rukojeti západky.
- Ujistěte se, že je připojovací držák namontovaný k držáku na invalidním vozíku pevně uchycený a zajištěný. U skládacích invalidních vozíků se ujistěte, že je upevňovací tyč řádně připevněná k oběma osovým deskám.
- Zajistěte, aby vaše nohy nemohly sklouznout ze stupačky invalidního vozíku. V případě potřeby použijte speciální upevňovací nástroj.
- Zkontrolujte všechny kabely a elektrické přípojky.
- Zkontrolujte baterii, jestli je správně nasazená a plně nabitá.
- Zapněte baterii a zkontrolujte světla.
- Ověřte, zda v zařízení nejsou neobvyklé vibrace. Zkontrolujte případné problémy. Autorizovaný dodavatel Sunrise Medical vám může pomoci problém nalézt a opravit.

## Bezpečnostní pokyny – během jízdy

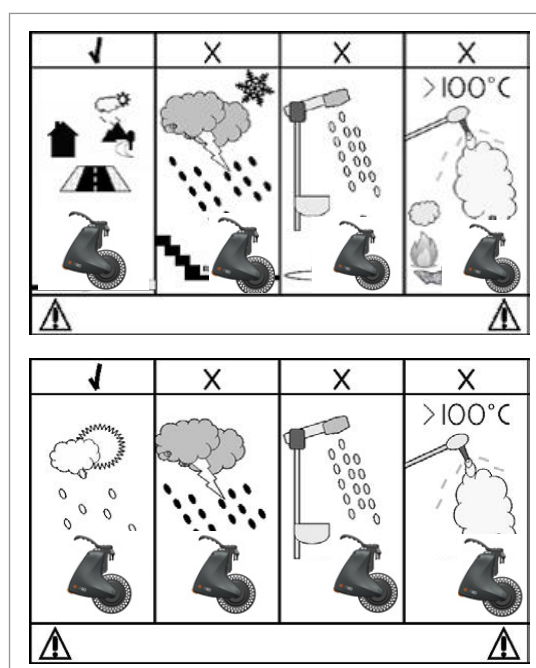
### ⚠ VAROVÁNÍ!

- Seznamte se se zařízením na rovné ploše, než začnete vyjíždět nebo sjíždět svahy.
- Vždy přizpůsobte rychlost svým jízdním schopnostem a dopravním nebo terénním podmínkám.
- Věnujte mimořádnou pozornost zejména při přejíždění schodů, okrajů komunikace, svahů nebo nebezpečných oblastí.
- Při jízdě v zatáčce snižte svou rychlost na rychlost chůze a nakloňte se na vnitřní stranu zatáčky.
- Při jízdě po chodníku dodržujte maximální povolenou rychlost (rychlost chůze).
- Při jízdě po veřejných komunikacích vždy dodržujte předpisy o provozu na pozemních komunikacích.
- Vyhněte se jízdě po nepevněných nebo sypkých površích (např. sypký štěr, písek, bláto, sníh, led nebo hluboké kaluže vody).
- Vyhněte se prudkým změnám směru jízdy.
- Vyhněte se jízdě po vrstevnici svahu.
- Neotáčejte se ve svahu.
- Jezděte tak, abyste vždy mohli bezpečně zastavit.
- Tažení nebo použití přídatného pohonu jako přívěsu není přípustné.
- Jízda po schodišti není povolena.
- Při přejíždění nebo míjení překážek nesmí dojít k zachycení jakékoliv součásti invalidního vozíku. Jinak může dojít k pádu, vážným zraněním a poškození výrobku.

- Při jízdě na vlhkém povrchu hrozí nebezpečí smyku, protože trakce pneumatik je omezená. Přizpůsobte styl jízdy podmínkám.

### ⚠ POZOR!

- Zabraňte kontaktu zařízení s mořskou vodou i silniční soli během provozu, přepravy nebo skladování: mořská voda a posypová sůl jsou žíravé a mohou zařízení poškodit.
- Zabraňte kontaktu zařízení s pískem. Písek by se mohl dostat do pohyblivých součástí zařízení a způsobit jejich nadměrné opotřebení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou teploty mimo rozsah uvedený v části 8.0 Technické údaje.
- Pomocí zařízení netlačte ani netahejte žádné předměty.
- Neprojíždějte kalužemi vody.
- Ujistěte se, že je kryt baterie bezpečně upevněný.
- Zařízení si nikdy neberte do sprchy, vany, bazénu ani do sauny.
- Jestliže je zařízení mokré nebo používáte vodu pro jeho vyčištění, ihned ho osušte.



## Bezpečnostní pokyny – po jízdě

- Ihned po jízdě vypněte zařízení, aby nedošlo k náhodnému rozjetí nebo pohybu.
- Vypnutí rovněž šetří baterii.



### TYTO ZÁRUČNÍ PODMÍNKY NEOMEZUJÍ VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA.

Sunrise Medical\* poskytuje svým zákazníkům záruku, jak je uvedena v záručních podmínkách na invalidní vozíky, která pokrývá následující.

#### Záruční podmínky:

1. Záruka 24 měsíců se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady všech součástí od data dodání hnacího zařízení zákazníkovi. Vadná součást bude v rámci této lhůty zdarma vyměněna nebo opravena. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady.
2. Při uplatňování záruky kontaktujte dodavatele vašeho zařízení, např. autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical nebo poskytovatele zdravotní péče, a uveďte podrobné informace o povaze potíží. Pokud používáte zařízení mimo oblast pokrytí zákaznickými servisů společnosti Sunrise Medical, opravy nebo výměnu provede jiný zástupce stanovený výrobcem. Zařízení musí být opraveno zákaznickým servisem (prodejcem) společnosti Sunrise Medical.
3. Na části, které byly opraveny nebo vyměněny v rámci rozsahu záruky, poskytujeme záruku v souladu s podmínkami této záruky pro zbývajících období záruky zařízení v souladu s bodem 1).
4. Na originální náhradní díly, nainstalované na náklady zákazníka, se poskytuje záruka v délce trvání 12 měsíců (od montáže), v souladu s těmito záručními podmínkami.
5. Nárok na tuto záruku nevzniká, jestliže je oprava nebo výměna výrobku nebo jeho části vyžadována z následujících důvodů:
  - a. Normální opotřebení, které zahrnuje baterie, opěrky rukou, čalounění, pneumatiky, brzdové segmenty atd.
  - b. Výrobek, který byl přetěžován. Maximální hmotnost uživatele je uvedena na výrobním štítku.
  - c. Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nebyly prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce.
  - d. Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.
  - e. Došlo k poškození invalidního vozíku nebo jeho součástí v důsledku zanedbání, nehody nebo nesprávného používání.
  - f. Na výrobku nebo jeho části byly provedeny změny/úpravy, které se liší od požadavků výrobce.
  - g. Opravy byly provedeny před tím, než byl o okolnostech informován zákaznický servis společnosti Sunrise Medical.
6. Záruka podléhá zákonným ustanovením země, ve které byl výrobek od společnosti Sunrise Medical zakoupen. \* To znamená, provozovnu společnosti Sunrise Medical, ve které byl výrobek zakoupen.

#### Odpovědnost:

Pokud na hnacím zařízení:

- Je používán nevhodným způsobem
- Není udržován v souladu s plánem údržby
- Je uveden do provozu a provozován v rozporu s pokyny tohoto návodu k obsluze
- Byly prováděny opravy nebo jiné úkony neoprávněnými osobami, byly instalovány komponenty jiného výrobce nebo připojeny bez předchozího svolení společnosti Sunrise Medical, potom společnost Sunrise Medical nenese odpovědnost za bezpečnost hnacího zařízení.

### 3.0 Manipulace

#### Dodávka:

Vaše nové hnací zařízení je dodáno ve smontovaném stavu a zabaleno v lepenkové krabici. Aby nedošlo k poškození během přepravy, volné součásti nebo díly, které mají být namontovány, jsou zabaleny samostatně a uloženy v lepenkové krabici.

#### Rozbalení:

- Zkontrolujte obal, jestli během přepravy nedošlo k jeho poškození.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Opatrně vyjměte hnací zařízení z krabice a zkontrolujte, jestli je dodávka kompletní.
- Zkontrolujte všechny součásti, jestli nejsou poškrábané, prasklé, promáčklé, deformované nebo nemají jiné vady.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud zjistíte jakékoliv poškození nebo že nějaké součásti chybí, neprodleně nás kontaktujte.

#### POZOR!

- Hnací zařízení musí být předáno ve stavu připraveném k provozu společností Sunrise Medical nebo autorizovaným prodejcem.
- Před prvním použitím plně nabijte baterii.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Všude, kde je specifikováno nastavení kroutícího momentu, je silně doporučeno, aby byl použit měřič kroutícího momentu (není součástí balení), aby bylo ověřeno dosažení správné specifikace kroutícího momentu. Nejsou-li uvedeny žádné další informace, vyhledejte obecné hodnoty utahovacího momentu v části Údržba.

#### POZOR:

- Některé ze šroubů použité výrobcem jsou opatřené zajišťovačem závitů (modrý bod na závitech) a mohou být demontovány a namontovány nejvýše třikrát. Pak musí být nahrazeny novými šrouby se zajišťovačem závitů. Alternativně můžete použít Loctite™ 243. Naneste zajišťovač závitů na šrouby a znovu je našroubujte.

#### Skladování:

Hnací zařízení musí být uloženo v prostředí s nízkou vlhkostí, na snadno čistitelném povrchu.

#### Přeprava:

Není povoleno přepravovat uživatele v invalidním vozíku s jednotkou R90 připojenou za vozidlem. Během přepravy kombinované jednotky tvořené hnacím zařízením a invalidním vozíkem se uživatel musí přesunout na sedadlo ve vozidle. Nesmí sedět na kombinované jednotce. Kombinovaná jednotka (bez uživatele) musí být během připojení a zajištění proti pohybu.



Tento štítek na výrobku označuje, že tlačné zařízení nebylo testováno a není schváleno podle normy ISO 7176-19. Proto není povoleno přepravovat uživatele v invalidním vozíku s jednotkou R90 připojenou za vozidlem.

#### VAROVÁNÍ!

- Vždy použijte sedadlo ve vozidle!
- Výrobek a všechny jeho součásti musí být během přepravy zajištěny, aby nedošlo k jejich poškození (např. převrácení) a nepředstavovaly žádné nebezpečí ostatním osobám.

## 4.0 První montáž na invalidní vozík

Zařízení R90 musí být nastaveno podle specifických potřeb uživatele a vozíku, ke kterému je připevněno. Nastavení zařízení zahrnuje:

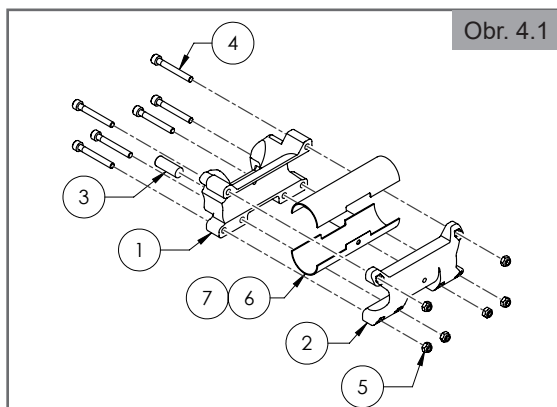
- Připevnění objímky držáku k invalidnímu vozíku
- Nastavení provozní výšky zařízení R90
- Připevnění zařízení R90 k držáku na vozíku
- Nastavení výšky polohy kola nahoře
- Nabíjení a instalace baterie
- Vložení/vyjmutí zařízení R90 do/z držáku na invalidním vozíku
- Kontrola po nastavení a seřízení

### ⚠ VAROVÁNÍ!

- Připojení a nastavení zařízení R90 by měl provádět autorizovaný prodejce společnosti Sunrise Medical. Nesprávné upevnění a nastavení zařízení na invalidním vozíku mohou mít za následek poškození či poruchu zařízení a invalidního vozíku nebo zranění uživatele.

#### 4.1. Připevnění držáku k invalidnímu vozíku

Poznámka: Existují dvě velikosti objímek držáku: malá 32 mm a velká 45 mm. Pokud mají rozpěrné trubky jinou velikost než tyto velikosti objímek držáku (32 a 45 mm), bude k upevnění montážního držáku a upevňovacích prvků zapotřebí položka 6 a 7 (distanční vložky pro montáž držáku).



#### 1. Připevnění držáku a montážních prvků na invalidní vozíky:

- a. K dispozici jsou dvě velikosti objímek držáku, jedna je určena pro 32mm rozpěrnou trubku a druhá pro 45mm rozpěrnou trubku. K dispozici jsou distanční vložky pro montáž držáku, které se hodí k trubkám s alternativními rozměry. Pro 32mm držák je k dispozici distanční vložka, která se hodí pro 25mm a 30mm rozpěrnou trubku. Pro 45mm držák jsou k dispozici 35mm a 38mm distanční vložky. Při použití distanční vložky zacvakněte oba protikusy vložky (6 a 7) kolem rozpěrné trubky a namontujte oba protikusy držáku (1 a 2) zcela přes vložku.

- b. Připevněte montážní prvky (4 a 5) 4mm imbusovým klíčem a utáhněte šrouby tak, aby sotva umožňovaly příčné otáčení a posouvání objímky držáku.
- c. Přesuňte objímku držáku do středu rozpěrné trubky tak, že změříte vzdálenost od okraje objímky k bočnímu rámu na obou stranách a ujistěte se, že je tato vzdálenost stejná.
- d. Otáčejte objímkou držáku tak dlouho, dokud nebude bublina vodováhy (3) ve středu nebo mírně vzadu tak, aby po přidání závaží na vozík byla bublina vodováhy umístěna uprostřed.
- e. Utáhněte všech šest upevňovacích prvků (4 a 5) na 7,8 Nm.

#### 2. Demontáž upevňovacího držáku a montážního prvku z neskládacích invalidních vozíků:

- a. Odmontujte všech šest upevňovacích prvků (4 a 5).
- b. Odmontujte objímky držáku (1 a 2) a vodováhu (3).
- c. Vyjměte vložky (6 a 7), pokud jsou použity.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Držák musí být při montáži na rozpěrnou trubku vozíku správně vycentrován. Musí být vycentrován jak vodorovně (tj. mezi dvěma velkými hnacími koly), tak svisle. Držák musí být nastaven tak, aby se bublina vodováhy nacházela mezi oběma čarami, a bylo tak zajištěno jeho svislé umístění. To musí být provedeno na pevném a rovném terénu. V opačném případě může dojít k poškození zařízení, invalidního vozíku nebo k riziku zranění uživatele.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Držák musí být připevněn k rozpěrné trubce správným utahovacím momentem. Uťahovací moment upevňovacího prvku je uveden v části 4.1. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek nesprávnou funkci zařízení, invalidního vozíku nebo riziko zranění uživatele.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Před připojením zařízení do držáku se ujistěte, že je zařízení v řádném provozním stavu a nemá žádné poškozené nebo rozbité součásti. Zkontrolujte také držák a baterii, zda jsou v řádném provozním stavu. To zahrnuje kontrolu uvolněných montážních prvků. V opačném případě může dojít k poškození zařízení, invalidního vozíku nebo k riziku zranění uživatele.

## Invalidní vozíky se skládacím rámem (obr. 4.2–4.7)

Upozornění: Adaptéry skládací osy budou připevněny k rozpěrné trubce, ale budou vyžadovat nastavení pro vycentrování na rozpěrné trubce.

Upozornění: Invalidní vozíky se skládacím rámem vždy používají malé 32mm objímky držáku bez vložek.

Upozornění: Sestava skládací osy (1) je nastavitelná podle různých šířek sedadla vozíku. Pro zajištění správné funkce sestavy skládací osy (1) může být nutné zvýšit sílu pružiny. Pokyny ke zvýšení síly pružiny naleznete v kroku 5.

Upozornění: Skládací osa se z výroby dodává nastavená pro pravostrannou montáž (obr. 4.2). Chcete-li překloupit upevňovací prvek držáku (10), uvolněte a sejměte montážní prvky držáku. Překlopte upevňovací prvek držáku tak, aby bublinková vodováha byla na stejné straně jako mosazné pouzdro. Levostranná montáž viz obr. 4.3.

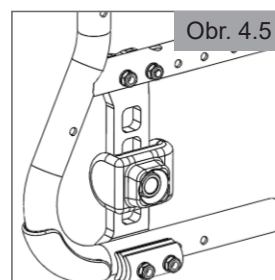
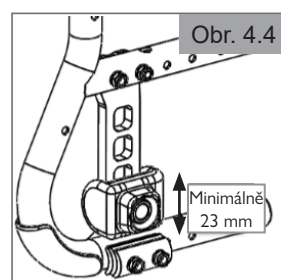
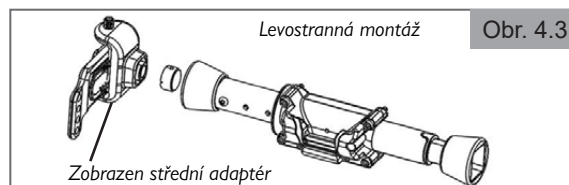
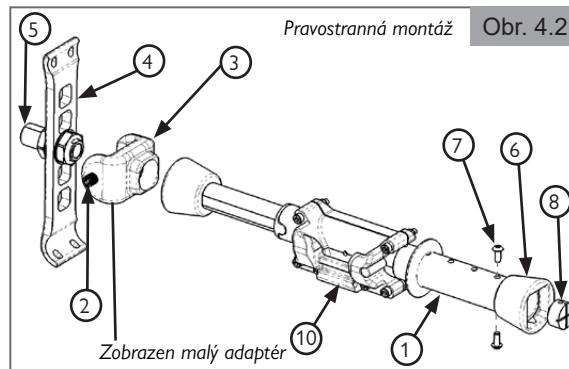
Upozornění: Všechny pokyny k montáži zařízení R90 najdete na stránce R90 na adrese [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Obsahuje pokyny pro speciální držáky včetně adaptérové desky QS5X.

### 1. Připevnění malých/velkých adaptérů skládacích os a příslušenství na invalidní vozíky:

- 5mm imbusovým klíčem připevněte adaptéry skládací osy (3) a montážní prvky (2) na osovou desku (4). Adaptéry skládací osy musí být vycentrovány nad pouzdem osy (5).  
Upozornění: Adaptér skládací osy (3) vyžaduje, aby pouzdro osy (5) bylo od rámu vzdáleno minimálně 23 mm. Pokud adaptér skládací osy (3) neseď tak, jak je znázorněno na obr. 4.4, je třeba nastavit těžiště do další dostupné polohy, jak je znázorněno na obr. 4.5.
- Utáhněte montážní prvky na jedné straně. Jednu stranu nechte volnou. Podle kroku 2 vyrovnejte adaptér skládací osy se skládací osou. Po správném vyrovnaní utáhněte volnou stranu.
- Utáhněte montážní prvky (2) na 9 Nm.  
Upozornění: Adaptér skládací osy (3) lze překloupit, aby byl snadnější přístup ke stavěcímu šroubu. Namontujte adaptér skládací osy (3) v takové orientaci, aby byl přístup ke stavěcímu šroubu v požadovaném místě.

### 2. Připevnění skládací osy k invalidnímu vozíku:

- Uchopte vnější stranu větší trubky, abyste si při upevňování sestavy neskřípli ruku.
- Nasadte držák adaptéru osy (6) na jednu stranu adaptéru skládací osy (3).
- Stlačujte sestavu skládací osy (1), dokud nebudete moci nasunout druhý držák adaptéru osy (6) na příslušný adaptér skládací osy (3).
- Zkontrolujte, zda je sestava skládací osy (1) bezpečně stlačena mezi oběma osovými deskami (4) invalidního vozíku.



3. Vycentrování držáku a montážních prvků na vozíku (obr. 4.6):

- Uvolněte montážní prvky (9) 4mm imbusovým klíčem, aby bylo možné správně umístit držák (10).
- Přesuňte držák do středu rozpěrné trubky tak, že změříte vzdálenost od okraje držáku k bočnímu rámu na obou stranách a ujistíte se, že je tato vzdálenost stejná.
- Otáčejte držákem tak dlouho, dokud nebude bublina vodováhy (11) po přidání závaží na vozík umístěna uprostřed.  
Upozornění: Zatížení vozíku způsobí mírné naklopení držáku dozadu.
- Utáhněte všech šest upevňovacích prvků (9) na 7,8 Nm.

4. Demontáž sestavy skládací osy:

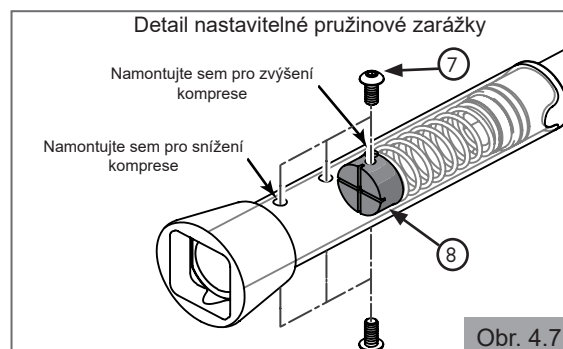
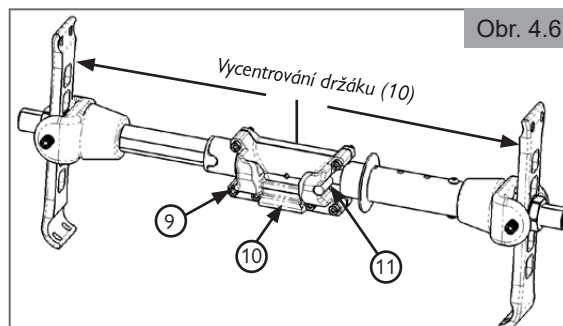
- Ujistěte se, že je modul hnacího zařízení již vyjmut ze sestavy skládací osy (1).
- Uchopte sestavu skládací osy (1) a stlačujte větší trubku směrem k menší, dokud se držák adaptéru osy (1) neuvolní z adaptéru skládací osy (3).
- Vytáhněte sestavu skládací osy (1) směrem k zadní straně vozíku.

5. Demontáž adaptéru skládací osy a příslušenství ze sestavy skládací osy (1):

- Odmontujte montážní prvky (2).
- Odmontujte adaptéry skládací osy (3) a montážní prvky (2) z osových desek (4).

6. Nastavení síly pružiny skládací osy (obr. 4.7):

- 3mm imbusovým klíčem odstraňte oba šrouby (7). Pomocí šroubováku zabraňte vypadnutí pružinové zarážky (8).
- Chcete-li zvýšit sílu pružiny, přesuňte zarážku pružiny (8) do nového otvoru blíže ke středu sestavy. Šroubovákem vyrovnejte pružinovou zarážku (8) s montážním prvkem (7).
- Připevněte oba šrouby (7), aby správně držely pružinovou zarážku (8).
- Připevněte sestavu skládací osy (1) na vozík a zkontrolujte sílu pružiny. Podle potřeby seřídte.





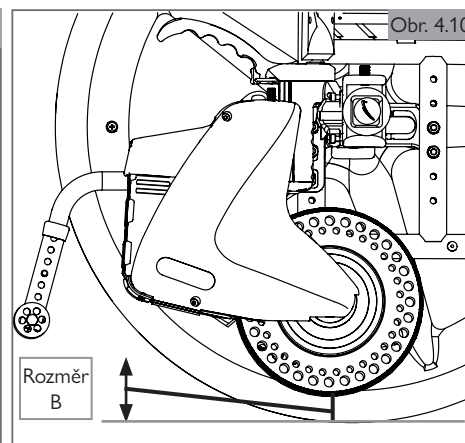
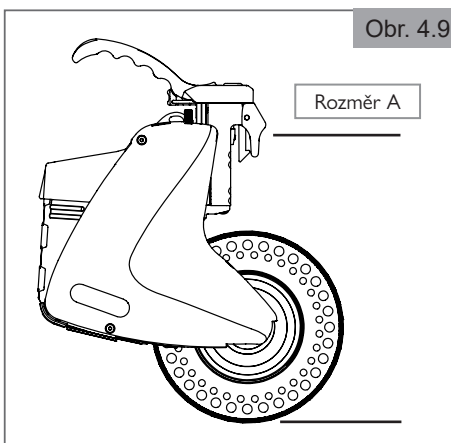
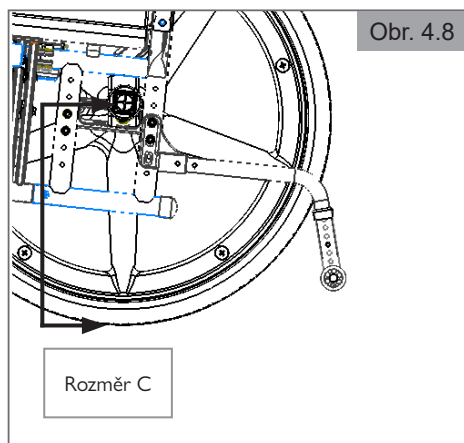
## 4.2 Nastavení výšky polohy kola nahoře (obr. 4.8–4.10)

Aby bylo zajištěno správné usazení a trakce zařízení, musí být správně nastavena výška mezi západkovým mechanismem a hnacím kolem. Pokud nastavení neodpovídá výšce mezi rozpěrnou trubkou vozíku nebo trubkou skládací osy, zařízení nebude fungovat správně. Pro správné nastavení výšky zařízení postupujte podle následujících kroků.

1. Pomocí přiloženého měřidla výšky kola změřte a nastavte hnací kolo. Na jednotlivých stupních měřidla ve tvaru schodů jsou vyryta slova „GO“ a „NO GO“.
2. Když je zařízení R90 připevněno k vozíku a kolo je zvednuté, zasuňte měřidlo pod hnací kolo. Hnací kolo R90 by mělo být výše než první stupeň s vyrytým nápisem „GO“ a níže než druhý stupeň s vyrytým nápisem „NO GO“. Další informace o výšce kol naleznete v tabulce 1.
3. Pokud je třeba provést nějaké nastavení, viz část 4.4.
4. Když je zjištěna výška zařízení, můžete přejít k nastavení vůči invalidnímu vozíku.

Tabulka 1: nastavení výšky polohy kola nahoře

|                                          | Rozměr A                                                                                                                            |                                                                                                          | Rozměr B                                                               | Rozměr C                                              |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                          | Výchozí nastavení polohy kola nahoře                                                                                                | Jemné doladění polohy kola nahoře                                                                        |                                                                        |                                                       |
|                                          | Výška mezi polo-<br>měrem západky<br>a spodní částí<br>kola se stavěcím<br>šroubem nastave-<br>ným do normální<br>polohy (obr. 4.9) | Pomocí stavěcí-<br>ho šroubu (obr.<br>4.16) nastavte<br>rozměr A do ná-<br>sledující výšky<br>(obr. 4.9) | Doporučená me-<br>zera mezi zemí<br>a spodní částí<br>kola (obr. 4.10) | Výška mezi zemí<br>a středem trubky<br>osy (obr. 4.8) |
| Pro konfiguraci kol<br>540 mm (24 palců) | 292 mm                                                                                                                              | 283 mm - 305<br>mm                                                                                       | 6 mm - 9 mm                                                            | 304 mm                                                |
| Pro konfiguraci kol<br>559 mm (25 palců) | 298 mm                                                                                                                              | 296 mm - 321<br>mm                                                                                       | 6 mm - 9 mm                                                            | 317 mm                                                |



### 4.3 Připevnění zařízení R90 k držáku (obr. 4.11–4.14)

Před prvním připevněním zařízení na invalidní vozík je třeba jej nastavit do správné polohy pro připevnění. Správná poloha připevnění se nazývá „poloha kola nahoře“. Jedná se o stejnou polohu, která umožňuje zvednutí zařízení nad zem a zároveň jeho připevnění k vozíku. Druhá poloha se nazývá „poloha kola dole“. Poloha kola dole a nahoře je znázorněna na obr. 4.11 a 4.12. Zařízení musí být k držáku připojeno v poloze kola nahoře. Poloha kola dole se používá, když zařízení pomáhá s pohonem invalidního vozíku.

1. Vložte nabitou baterii do držáku baterie uvnitř zařízení.
2. Stiskněte tlačítko kola nahoře/dole pro ujištění, že zařízení je nyní v poloze kola nahoře. Rovněž se ujistěte, že kontrolka tlačítka kola nahoře/dole nesvítí. Když je zařízení R90 vypnuto, bude v poloze kola nahoře.
3. Pomocí rukojeti zvedněte zařízení do správné polohy a spustěte kuželovitou západku V-Lock™ do držáku na invalidním vozíku. (Obr. 4.13 a Obr. 4.14)
4. Ujistěte se, že háček západky řádně zajišťuje prvek V-Lock na místě.

#### ⚠ VAROVÁNÍ!

Západka V-Lock musí být zajištěna v držáku. V opačném případě může dojít k vysunutí západky z držáku během jízdy. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek nesprávnou funkci zařízení a invalidního vozíku nebo zranění uživatele.

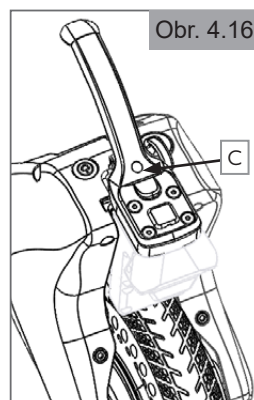
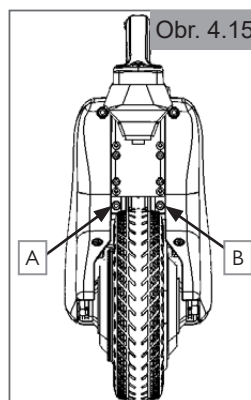
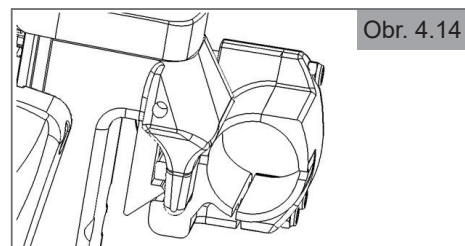
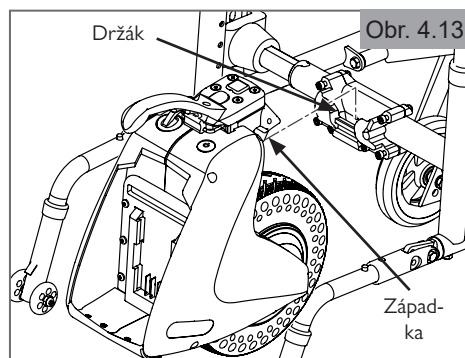
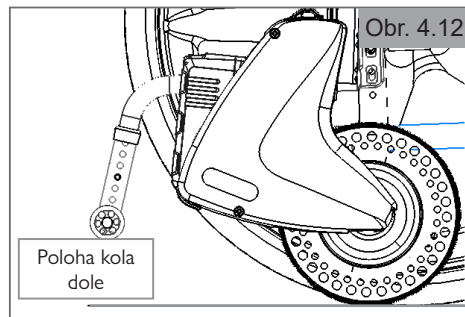
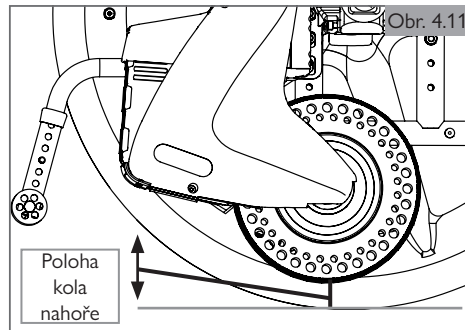
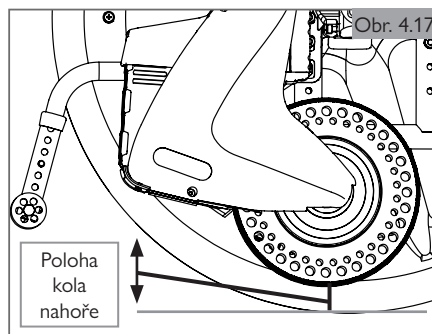
### 4.4 Změna nastavení výšky polohy kola nahoře (obr. 4.15–4.17)

Výšku kola nahoře je třeba nastavit tak, aby byla zajištěna správná trakce zařízení.

1. Před zahájením postupu nastavení výšky:
  - a. Stiskněte tlačítko kola nahoře/dole pro ujištění, že zařízení je nyní ve vypnuté poloze. Rovněž se ujistěte, že kontrolka tlačítka kola nahoře/dole nesvítí. Zařízení R90 lze zcela vypnout pouze vyjmutím baterie. Zařízení R90 bude vybit baterii, dokud bude připojeno.
  - b. Zařízení musí být namontováno na držáku.
  - c. Uživatel invalidního vozíku by měl sedět na vozíku.
  - d. Při použití pneumatik by měl být v pneumatikách nastaven předepsaný jmenovitý tlak.
2. Uvolněte, ale neodstraňujte upevňovací prvky (A a B). (Obr. 4.15)
3. Nastavte šroub ručního nastavení výšky (C) 4mm šestihranným klíčem, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 4.16)
4. Nastavte šroub ručního nastavení výšky (C) tak, aby se měřidlo výšky kola mohlo zasunout pod hnací kolo. Hnací kolo R90 by mělo být výše než první stupeň s vyrytým nápisem „GO“ a níže než druhý stupeň s vyrytým nápisem „NO GO“. Tím se hnací kolo dostane do polohy 6,3–8 mm nad zemí, jak je znázorněno na obrázku. (Obr. 4.17)
5. Jakmile je kolo 6,3–8 mm nad zemí, znovu utáhněte upevňovací prvky (A) a (B) utahovacím momentem 6 Nm.
6. Nyní je nastavena výška polohy kola nahoře.
7. Nastavte stavěcí šroub (C) tak, abyste dosáhli správné mezery mezi pneumatikou a zemí. Pro dosažení mezery 6,3–8 mm použijte distanční podložku. (Obr. 4.16)

#### ⚠ NEBEZPEČÍ!

Západka musí být zajištěna v držáku. V opačném případě může dojít k vysunutí západky z držáku během jízdy. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek nesprávnou funkci zařízení a invalidního vozíku nebo zranění uživatele.



#### 4.5 Nabíjení a připojení baterie

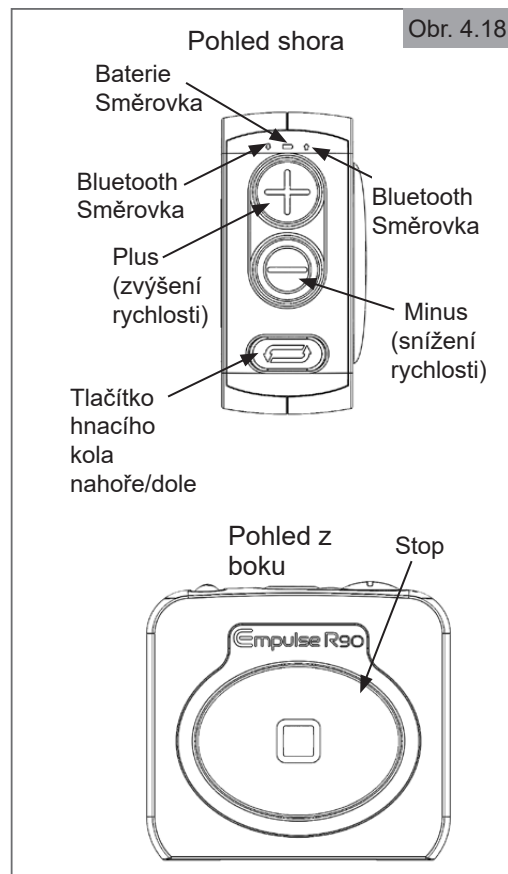
Informace o správném nabíjení a upevnění baterie naleznete v části 6.0 Baterie a nabíječka.

#### 4.6 Montáž ovládací skříňky

1. 5mm imbusovým klíčem připevněte montážní prvky k rámu invalidního vozíku.
2. Chcete-li nastavit úhel do požadované polohy, povolte dva malé šrouby 2,5mm imbusovým klíčem. Po vyrovnaní do požadovaného úhlu utáhněte oba šrouby.
3. Vložte dvě baterie typu AA do zadní části ovládací skříňky.
4. Vložte ovládací skříňku do držáku na invalidním vozíku.
5. Zajistěte, aby byla ovládací skříňka pro uživatele invalidního vozíku snadno přístupná. V případě potřeby upravte umístění na rámu.

#### 4.7 Nastavení ovládací skříňky (obr. 4.18)

1. Po osazení zařízení R90 a volitelné ovládací skříňky pokračujte vložením baterie pro zařízení R90. Poté vložte baterie ovládací skříňky. Nejprve sejměte kryt přihrádky pro baterii na ovládací skříňce a poté vložte dovnitř dvě baterie typu AA. Po vložení baterií do ovládací skříňky u kontrolky baterií umístěné v horní části tlačítkového panelu dvakrát krátce blikne modrá kontrolka LED.
  - a. Pro nejlepší párování přes Bluetooth se ujistěte, že pracujete vždy pouze s jednou jednotkou R90 a že jste od ostatních jednotek R90 vzdáleni alespoň 10 metrů.
2. Po zapnutí ovládací skříňky začne signál Bluetooth automaticky vyhledávat signál Bluetooth ze spárované jednotky R90, což je signalizováno střídavým blikáním levé a pravé modré kontrolky LED, dokud se spojení Bluetooth nenaváže. Když se připojení Bluetooth úspěšně spáruje s jednotkou R90, modré kontrolky LED třikrát krátce bliknou.
  - a. Po spárování se zařízením R90 si ovládací skříňka toto připojení zapamatuje a automaticky se znovu připojí, pokud dojde k vypnutí a opětovnému zapnutí zařízení R90.
  - b. Chcete-li ovládací skříňku spárovat s jiným zařízením R90, podržte tlačítko zastavení a hnacího kola nahoře/dole po dobu 5 sekund. Nyní se spáruje s nejbližším zapnutým zařízením R90.
3. Pokud se ovládací skříňka se zařízením R90 úspěšně nespáruje, může být nutné ji ručně resetovat a znovu provést vyhledávání Bluetooth. Za tímto účelem stiskněte a podržte tlačítko zastavení po dobu 5 sekund. Ovládací skříňka poté spustí vyhledávání, aby se spárovala se zařízením R90, a opět budou střídavě blikat levá a pravá modrá kontrolka LED, dokud se párování nezdaří.
4. Po spárování lze zařízení R90 ovládat pomocí ovládací skříňky. Informace o obsluze ovládací skříňky naleznete v části 5.0 Používání zařízení.



#### 4.8 Nastavení aplikace Sunrise Intelligence

Aplikace je nutná při počátečním nastavení, aby bylo možné optimalizovat jízdní vlastnosti zařízení R90 pro uživatele a jeho vozík. Aplikaci nepoužívejte během jízdy se zařízením R90.

1. Stáhněte si aplikaci Sunrise Intelligence z obchodu Apple App Store nebo Google Play Store.
2. Vložte do zařízení R90 nabitou baterii a zapněte Bluetooth na telefonu.
3. Otevřete aplikaci Sunrise Intelligence. Uživatel bude vyzván k odsouhlasení podmínek používání. Uživatel musí souhlasit, aby mohl pokračovat.
4. Výběrem možnosti Connect (Připojit) vyhledejte blízká zařízení. Po vyhledání se zobrazí všechna dostupná zařízení; vyberte uživatelské zařízení R90.
5. Aplikace vyzve uživatele, aby souhlasil s podmínkami používání zařízení R90. Uživatel musí souhlasit, aby mohl pokračovat.
6. Aplikace vyzve uživatele ke kalibraci zařízení R90 a zadání hmotnosti uživatele. Tato nastavení optimalizují výkon zařízení R90 pro uživatele. Pro kalibraci musí být zařízení R90 správně nainstalováno a připevněno k vozíku uživatele. Před zahájením kalibrace by měl mít invalidní vozík zablokováná kola a měl by stát na rovném povrchu. Zařízení R90 lze kdykoli překalibrovat na stránce nastavení aplikace.
7. V horní polovině domovské obrazovky aplikace se zobrazuje aktuální úroveň nabití baterie zařízení R90 a rychlost, vzdálenost a čas za posledních 9 relací.
8. Na domovské stránce může uživatel vybrat jízdní profily a přepínat mezi dvěma přednastavenými jízdními profily. Vnitřní a venkovní jízdní profily optimalizují používání zařízení R90 pro příslušné prostředí.
9. Na domovské stránce lze hnací kolo R90 zvednout nebo spustit pomocí tlačítek Wheel Up (Kolo nahoře) a Wheel Down (Kolo dole).
10. Tlačítko Stop zastaví zařízení R90 během jízdy.
11. Ikona ozubeného kola v pravém horním rohu domovské stránky umožňuje přístup na stránku nastavení. V nastavení lze upravit hmotnost uživatele a nastavit kalibraci. Kromě toho lze ověřit souhlas s odpovědností.
12. Stránka podpory, kterou lze otevřít výběrem možnosti Support (Podpora) na domovské stránce, obsahuje odkazy a přístup k videím podpory a webové stránce zařízení R90.

#### 4.9 Připevnění a odpojení zařízení R90 z držáku (obr. 4.19)

Po správném připevnění držáku k vozíku je zařízení připraveno k připojení do držáku na vozíku.

##### **VAROVÁNÍ!**

- Před připojením zařízení do držáku se ujistěte, že je napájení zařízení vypnuté, a to tak, že zkontrolujete tlačítko kola nahoře/dole. Tlačítko kola nahoře/dole by mělo být tmavé bez modrého světla kolem okraje.

#### 4.10 Kontrola po nastavení nebo seřízení

Po nastavení a připevnění zkontrolujte, zda jsou všechny spojovací prvky utaženy na předepsaný utahovací moment a zda nedochází k vzájemnému ovlivňování jednotlivých součástí.

#### 4.11 Další upozornění

##### **NEBEZPEČÍ!**

- Navštivte vašeho poskytovatele zdravotní péče a požádejte ho, aby znovu posoudil základní nastavení a provozní charakteristiky a upravil sedací prvky s ohledem na přidání zařízení k existujícímu invalidnímu vozíku.
- Neoprávněné úpravy nebo použití dílů, které nebyly dodány nebo schváleny společností Sunrise Medical, mohou změnit funkčnost zařízení. To zruší platnost záruky a může způsobit bezpečnostní riziko.
- Zařízení může vyžadovat seřízení autorizovaným prodejcem společnosti Sunrise Medical při výměně součástí invalidního vozíku. Pokud dojde ke změně zadních kol invalidního vozíku, může to mít vliv na trakci zařízení a může být nutné zařízení upravit.
- Pokud používáte ovládací skříňku a chcete ji přemístit, nejprve ji vyjměte z držáku na invalidním vozíku. Před přemístěním se vždy ujistěte, že je zařízení vypnuté.

Mnohé ze šroubů a matic na tomto zařízení jsou speciální vysoce pevné upevňovací prvky. Použití nesprávných upevňovacích prvků může způsobit selhání zařízení.

- Používejte POUZE upevňovací prvky poskytované autorizovaným dodavatelem Sunrise Medical (nebo takové, které jsou stejného typu a pevnosti, podle označení na hlavách).
- Přetažené nebo nedotažené upínací prvky mohou selhat či způsobit poškození částí zařízení.
- Dojde-li k povolení matic nebo šroubů, okamžitě je dotáhněte.

**POZNÁMKA:** V zájmu bezpečnosti a optimálního výkonu nepoužívejte upevňovací prvky opakovaně.

##### **NEBEZPEČÍ!**

Kolečka proti převrácení mohou za normálních podmínek zabránit překlopení vozíku dozadu. Pokud je váš vozík vybaven kolečky proti překlopení, ujistěte se, že jste je po připevnění zařízení na vozík znovu nastavili.

- Společnost Sunrise Medical doporučuje použití koleček proti překlopení.
- Zkontrolujte, zda jsou kolečka proti překlopení nastavena a seřizena podle doporučení výrobce invalidního vozíku.

Jestliže nebudete dbát těchto varování, může dojít k poškození zařízení, pádu, převrnutí nebo ztrátě kontroly, a to může způsobit vážné zranění uživatele či jiných osob.



## 5.0. Použití zařízení

### ⚠ NEBEZPEČÍ!

- Pravidelně kontrolujte a upravujte nastavení.
- Kontaktujte autorizovaného prodejce Sunrise Medical a nechte ihned upravit provozní nastavení, pokud zjistíte jakékoliv změny ve schopnosti:
  - Ovládání zařízení
  - Zastavení a spuštění
  - Dostatečné trakce

### 5.1. Kontrola zařízení před použitím

Denně před jízdou provádějte následující kontrolu:

### ⚠ POZOR!

#### Kontrola pneumatik

Pokud je pneumatika příliš opotřebovaná anebo dochází ke ztrátě trakce, nastavte stavěcí šroub (obr. 4.15 a obr. 4.16) tak, abyste snížili výšku hnacího kola, dokud nebude dosaženo trakce. Pokud již nelze provést další nastavení a stále dochází ke ztrátě trakce, potom se doporučuje vyměnit pneumatiku zařízení.

#### Kontrola baterií

- Před prvním použitím zařízení nechte baterie nabít na plnou kapacitu. (Viz část Baterie.)
- Jsou baterie dostatečně nabitě? Zelené kontrolky na indikátoru baterie musí svítit.

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Nabíječky baterií jsou určeny pouze k nabíjení:

- Baterie dodané se zařízením. Nepokoušejte se nabíjet jiné baterie pomocí nabíječky zařízení.
- Nepoužívejte jinou baterii než baterii dodanou se zařízením.
- Společnost Sunrise Medical může v případě potřeby poskytnout další nebo náhradní baterie do zařízení. V případě potřeby jiné baterie se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.
- Informace o správné péči, používání a údržbě baterie a nabíječky naleznete v části o baterii a nabíječce.

#### Kontrola uvolnění západky

Ujistěte se, že mechanismem uvolnění západky lze volně pohybovat a že při držení háčku západky zapadne na místo.

#### Kontrola možného zachycení oděvu

Při jízdě zkontrolujte, jestli váš oděv neomezuje pohyb zařízení (tj. jestli není příliš dlouhý). Před použitím se vždy ujistěte, že vaše oblečení nebo příslušenství nepřijdou

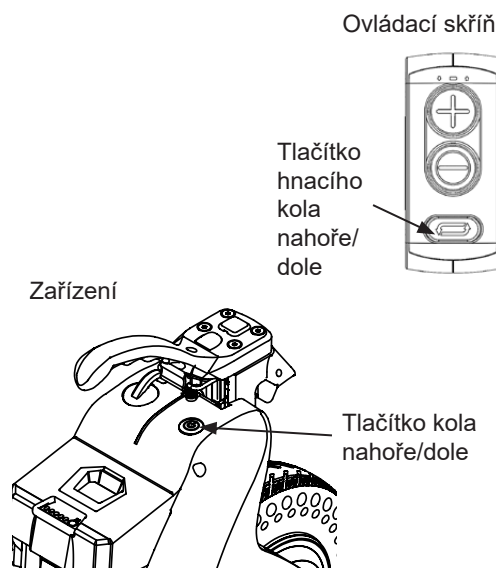
do kontaktu s koly nebo jinými pohyblivými či rotujícími částmi, do kterých by se mohly zamotat.

#### Kontrola povětrnostních podmínek

V zimě mají baterie sníženou kapacitu. Při slabém mrazu klesne přibližně na 75 % normální kapacity. Při teplotách nižších než -5 °C klesne na přibližně 50 %. Dojde tak ke zkrácení uvedeného jízdního dosahu.

### 5.2 Kolo nahoře/dole

|                |                |                                                                                  |                                                                                                                                                                                                        |
|----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Kolo dole   | Zařízení       | Zkontrolujte, zda je baterie v zařízení na svém místě                            |                                                                                                                                                                                                        |
|                |                | Stiskněte tlačítko kola nahoře/dole (umístěné nahoře na zařízení)                | Tlačítko kola nahoře/dole – modrá kontrolka LED na zařízení se rozsvítí, když je kolo dole. Když je kolo zcela dole, zazní dlouhý tón, který signalizuje, že je zařízení připraveno k použití.         |
|                | Ovládací skříň | Zkontrolujte, zda jsou baterie zařízení a baterie ovládací skřínky na svém místě |                                                                                                                                                                                                        |
|                |                | Stiskněte tlačítko hnacího kola nahoře/dole                                      | Tlačítko hnacího kola nahoře/dole – modrá kontrolka LED na zařízení se rozsvítí, když je kolo dole. Když je kolo zcela dole, zazní dlouhý tón, který signalizuje, že je zařízení připraveno k použití. |
| 2. Kolo nahoře | Zařízení       | Stiskněte tlačítko kola nahoře/dole                                              | Modrá kontrolka LED na zařízení nesvítí. Krátký tón signalizuje, že je zařízení deaktivováno.                                                                                                          |
|                | Ovládací skříň | Stiskněte tlačítko hnacího kola nahoře/dole                                      |                                                                                                                                                                                                        |

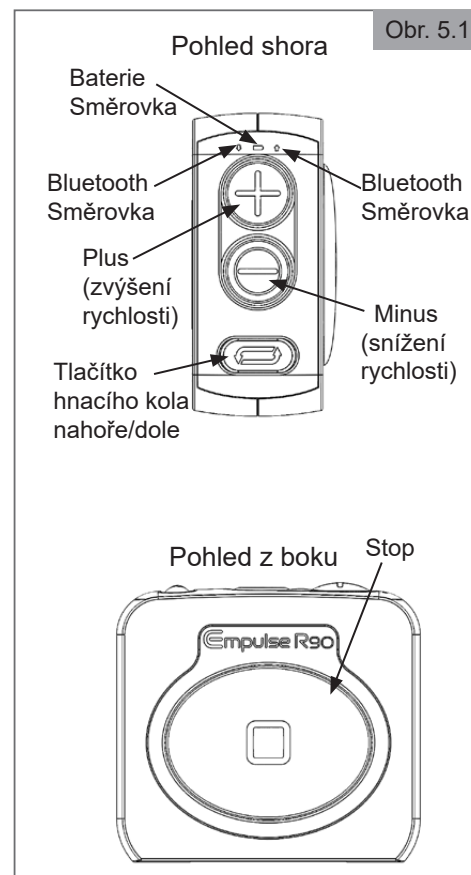




### 5.3 Používání ovládací skříňky

Po spárování lze zařízení R90 ovládat pomocí ovládací skříňky.

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivace kola zařízení                   | Chcete-li zahájit provoz, stiskněte tlačítko hnacího kola nahoře/dole na ovládací skříňce, aby se kolo zařízení přitisklo k zemi.                                                                                                                                       |
| Acceleration (zrychlení)                 | Jízdu zahájíte nejprve jedním stisknutím tlačítka plus (zvýšení rychlosti). Rozsvítí se pravá modrá LED kontrolka.                                                                                                                                                      |
|                                          | Každé další stisknutí tlačítka plus zrychlí jízdu zařízení R90. Tlačítka nedržte stisknutá.                                                                                                                                                                             |
| Zpomalení                                | Chcete-li zpomalit, stiskněte tlačítko minus (snížení rychlosti). Rozsvítí se levá modrá LED kontrolka                                                                                                                                                                  |
| Zastavení                                | Tlačítkem zastavení lze motor kdykoli odpojit od napájení.                                                                                                                                                                                                              |
|                                          | Zařízení R90 nemá brzdu. Po odpojení napájení motoru je třeba vozík zastavit působením brzdné síly na obruče, stejně jako u ručního vozíku bez připojeného zařízení R90.                                                                                                |
| Kolo nahoře <sup>1</sup> (pohon odpojen) | Zvedne kolo zařízení. Zkontrolujte, zda je napájení motoru odpojeno. Stisknutím tlačítka hnacího kola nahoře/dole zvednete kolo zařízení R90 ze země.                                                                                                                   |
|                                          | Režim kola nahoře umožňuje tlačení invalidního vozíku buď uživatelem vozíku, nebo doprovodnou osobou, bez aktivace nebo odporu zařízení.                                                                                                                                |
| Režim spánku                             | Po 30 minutách nepoužívání se ovládací skříňka přepne do režimu spánku. Chcete-li ovládací skříňku probudit, stiskněte a podržte tlačítko zastavení po dobu 5 sekund.                                                                                                   |
|                                          | Chcete-li ovládací skříňku ručně přepnout do režimu spánku, stiskněte a podržte současně tlačítka pohonu a zastavení po dobu 5 sekund.                                                                                                                                  |
| Připojení Bluetooth                      | Pokud během používání dojde ke ztrátě připojení Bluetooth, motor pohonu se odpojí od napájení a zastaví se. Znovu připojte ovládací skříňku stisknutím a podržením tlačítka zastavení po dobu 5 sekund.                                                                 |
| Nabíjení baterie a životnost baterie     | Červená LED kontrolka se rozsvítí, když má baterie v ovládací skříňce slabou kapacitu (což znamená, že zbývá přibližně 20 % kapacity baterie). Vyměňte baterie AA, aby nedošlo ke ztrátě funkce. Po výměně baterií ovládací skříňka automaticky zahájí proces párování. |
|                                          | Doporučuje se používat baterie AA se jmenovitým napětím 1,5 V; nepoužívejte dobíjecí baterie s nižším jmenovitým napětím.                                                                                                                                               |



<sup>1</sup> Další informace o režimu kola nahoře naleznete v části 5.4

## 5.4 Jízda se zařízením R90

### VAROVÁNÍ!

Věnujte maximální pozornost ostatním účastníkům silničního provozu.

### NEBEZPEČÍ!

- Mějte na paměti, že to poslední, co řidič osobního či nákladního automobilu očekává, je, že mu zkříží cestu vozík, který sjede z obrubníku.
- Pokud máte pochybnosti, nepřejíždějte silnici, dokud si nebudete jisti, že je to bezpečné.
- Vždy přejíždějte silnici co nejrychleji a berte ohled na ostatní účastníky silničního provozu
- Ujistěte se, že se ve vaší dráze pohybu nenachází žádné předměty, které by se mohly případně zachytit do vašeho zařízení. Mohlo by to způsobit náhlé zastavení zařízení.
- Jízda přes kanálové vpustě či mřížky může způsobit uvážnutí kola zařízení, což může způsobit náhlé zastavení vozíku.

Zařízení funguje tak, že reaguje na pokyny z ovládací skříňky. Při používání ovládací skříňky se stisknutím tlačítka plus zapne hnací motor, takže vozík nemusíte sami pohánět.

### Zrychlení

Chcete-li zahájit jízdu, stiskněte tlačítko plus na ovládací skříňce. Zařízení má šestnáct (16) elektronicky nastavených úrovní rychlosti. Při prvním stisknutí tlačítka plus se nastaví příslušná úroveň rychlosti. Chcete-li jet rychleji, znovu stiskněte tlačítko plus a vozík zrychlí. Zařízení odpovídajícím způsobem zvýší svou elektronicky nastavenou úroveň rychlosti.

### POZOR!

Při používání ovládací skříňky se seznamte s tím, jak zařízení zvyšuje rychlost po stisknutí tlačítka plus; mezi stisknutím tlačítka plus a dalším stisknutím tohoto tlačítka počkejte několik sekund, abyste nedosáhli vyšší rychlosti, než bylo zamýšleno.

### Udržování směru

Při jízdě vpřed je důležité, abyste vozík ovládali pomocí obručí vozíku. Zařízení se může vychýlit doleva nebo doprava v důsledku sklonu terénu nebo nastavení vozíku.

Udržování požadovaného směru se provádí stejným způsobem, jaký se používá při ovládání invalidního vozíku bez připojeného zařízení, a to působením tlakové nebo brzdové síly na levou či pravou obruč.

### Zatáčení

Zatáčení při jízdě se zařízením vyžaduje buď stisknutí levé, anebo pravé obruče, podobně jako při jízdě bez pohonu.

### NEBEZPEČÍ!

Nepokoušejte se ostře zatáčet v plné rychlosti. Pokud potřebujete ostře zatočit, musíte před zatočením snížit rychlost zpomalením pomocí ovládací skříňky. To je důležité zejména při jízdě po svahu nebo ze svahu. Nerespektování tohoto doporučení může vést k převrácení zařízení, což může mít za následek poškození zařízení nebo zranění uživatele.

### Zpomalení

Existuje několik způsobů, jak zastavit zařízení:

- Stisknutím tlačítka kola nahoře/dole na zařízení se motor odpojí od napájení.
- Stisknutím tlačítka minus na ovládací skříňce snížíte rychlost vozíku. Každým dalším stisknutím tlačítka minus se rychlost vždy postupně dále sníží.
- Stisknutím tlačítka zastavení na ovládací skříňce se motor odpojí od napájení.
- Stisknutím tlačítka pohonu na ovládací skříňce se motor odpojí od napájení a zařízení se zvedne do režimu kola nahoře.

### Zastavení

Zařízení nemá brzdu. Když je motor bez napájení, poskytuje určitou zpomalovací sílu, ale neposkytuje brzdovou sílu. Uživatel musí vyvinout plnou brzdovou sílu, aby se vozík úplně zastavil.

### Jízda do svahu

- Zařízení poskytuje podpůrný pohon při jízdě do svahu. Doporučujeme být s vozíkem v pohybu ještě před stoupáním.
- Při používání ovládací skříňky se doporučuje zapnout motor stisknutím tlačítka plus ještě předtím, než vozík pojede do svahu.
- Při jízdě do svahu dávejte pozor na trakci motoru. Pokud se rychlost začne snižovat nebo hnací kolo prokluzuje, pomozte si ručně obručemi. Tím udržíte výkon hnacího kola a pomůžete vozíku vyjet svah.

Upozornění: Upozornění týkající se maximálního přípustného sklonu naleznete v návodu k obsluze invalidního vozíku.

### Jízda ze svahu

Zařízení nemá brzdu. Zařízení však prostřednictvím motoru zajistí určitou zpomalovací sílu, která však ve většině situací nestačí k zastavení vozíku, zejména při jízdě ze svahu. Udržujte kontrolu nad vozíkem pomocí obručí, abyste zvládli úplně zastavit.

### Jízda dozadu

Zařízení neposkytuje žádnou podporu při jízdě vzad. Při pohybu dozadu však klade malý odpor. Chcete-li se tomuto odporu vyhnout, přepněte zařízení do režimu kola nahoře.

### Režim kola nahoře

- Režim kola nahoře je určen k použití v případech, kdy není dočasně vyžadován podpůrný pohon, například při jízdě v těsných nebo omezených prostorech.
- Přepnutí zařízení do režimu kola nahoře: použijte tlačítko kola nahoře/dole na zařízení nebo tlačítko pohonu na ovládací skříňce. Tyto úkony posunou vnitřní hnací systém v zařízení a zvednou zařízení ze země. Tímto způsobem nebude poskytována žádná asistenční síla, dokud se zařízení nepřepne zpět do režimu kola dole.
- Chcete-li zařízení přepnout zpět do režimu kola dole, jednoduše stiskněte tlačítko kola nahoře/dole na zařízení, dokud se hnací kolo zařízení znovu nedotkne země (režim kola dole). Kromě toho můžete stisknout tlačítko pohonu na ovládací skříňce.

### VAROVÁNÍ!

**Nepoužívejte zařízení R90 při vysokých rychlostech v těsných nebo omezených prostorách. Buď snižte rychlost, vypněte zařízení, nebo jej nastavte do režimu kola nahoře.**

### VAROVÁNÍ!

Mezi držákem západky na zařízení a trubkou skládací osy a osovými deskami invalidního vozíku existují místa, kde může dojít k sevření.

### Nepříznivé podmínky

Mějte na paměti, že při jízdě se zařízením R90 za nepříznivých podmínek, např. na mokré trávě, na blátě, ledu, sněhu či jiném kluzkém povrchu, můžete pocítit snížení záběru a trakce vozíku.

- V těchto podmínkách se doporučuje dbát zvýšené opatrnosti, zejména v kopcích a na svazích. Zařízení by se mohlo stát nestabilním nebo by mohlo dojít ke smyku, který by mohl způsobit zranění.
- Pokud máte pochybnosti o schopnostech zařízení ve stoupání nebo klesání, nepokoušejte se překonávat svahy nahoru či dolů a vyjíždět na obrubníky a sjíždět z nich. Zkuste najít náhradní trasu.
- Při používání zařízení dávejte pozor zejména na volné nebo dlouhé části oděvu. Pohyblivé části, jako například kola, mohou být při zachycení oblečení potenciálně nebezpečné nebo dokonce způsobit smrtelnou nehodu.

### Svahy: stoupání

#### VAROVÁNÍ!

- Když jedete do kopce, udržujte vozík v pohybu.
- Manévrojte opatrným zatlačením na levou nebo pravou obruč a mírným zatáčením doleva nebo doprava.
- Pokud zastavíte na kopci, je třeba se rozjíždět pomalu.
- Podle potřeby se nakloňte dopředu.
- Nejezděte přes svahy větší, než je doporučeno pro váš invalidní vozík. Na obrubníky vyšší než 12 mm by se nemělo vyjíždět ani z nich sjíždět, pokud není zařízení vypnuté. Při překonávání překážky nižší než 12 mm nebo při vyjíždění nebo sjíždění svahu je třeba dbát na správné přenášení váhy, aby bylo zařízení během manévru správně vyvážené.

### Svahy: klesání

- Na svahu je důležité nenechat zařízení zrychlit nad normální úroveň základní rychlosti.
- Při prudkém stoupání se doporučuje zařízení vypnout.

#### NEBEZPEČÍ!

- Prudká klesání sjíždějte pomalu, a pokud pocítíte obavy, vždy zastavte.
- Pokud se vozík pohybuje příliš rychle, použijte brzdou sílu obručí.
- Znovu se pomalu rozjeďte a nenechte rychlost zvýšit nad úroveň, která vám vyhovuje.

#### NEBEZPEČÍ!

- Za určitých okolností se zařízení může stát nestabilním.
- Nejezděte přes svahy větší, než je doporučeno pro váš invalidní vozík. Na obrubníky vyšší než 12 mm by se nemělo vyjíždět ani z nich sjíždět, pokud není zařízení vypnuté. Při překonávání překážky nižší než 12 mm nebo při vyjíždění nebo sjíždění svahu je třeba dbát na správné přenášení váhy, aby bylo zařízení během manévru správně vyvážené.
- Pro zlepšení stability se nakloňte dopředu při jízdě do kopce se sedadlem a zádovou opěrkou v kolmé poloze.
- Případně při jízdě vpřed a při klesání sedněte ve svislé poloze nebo sklopte sedadlo dozadu.
- Při jízdě ve svahu může překročení maximální hmotnosti uživatele zařízení způsobit ztrátu trakce nebo abnormální reakce zařízení. Při jízdě ve svazích nepřekračujte hmotnostní limit.

## 6.0 Baterie a nabíječka

### 6.1 Úvod

Baterie dodaná společně s výrobkem se smí používat pouze k pohonu Empulse R90 společnosti Sunrise Medical. Nesmí se k němu připojovat žádné další součásti. Jakékoliv jiné použití podléhá písemnému souhlasu výrobce.

Tento návod k obsluze popisuje používání výše uvedené baterie a odpovídá stavu v okamžiku vytištění. Výrobce si vyhrazuje právo měnit přídatný pohon na základě vývoje požadavků na mechanické součásti, software a na základě zákonných požadavků. Následující způsoby použití pokládá výrobce za nesprávné použití baterie:

- Použití baterie, které odporuje pokynům a doporučením v tomto návodu k obsluze.
- Překračování technických mezí uvedených v tomto návodu k obsluze.
- Technické úpravy baterie.
- Změny softwaru baterie.
- Neoprávněná montáž nebo použití baterie.
- Výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv poškození způsobené nesprávným použitím baterie.

| Slovo                                                                                                | Definice                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>NEBEZPEČÍ!</b> | Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu      |
|  <b>VAROVÁNÍ!</b> | Informujte uživatele o riziku úrazu, pokud není respektováno doporučení                       |
|  <b>POZOR!</b>    | Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení |
| <b>UPOZORNĚNÍ:</b>                                                                                   | Obecné doporučení nebo nejlepší postup                                                        |

### 6.2 Bezpečnostní pokyny pro baterii

#### **VAROVÁNÍ!**

Přečtěte si a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a opatření, dříve než aktivujete baterii a zahájíte proces nabíjení.

#### **NEBEZPEČÍ!**

- V případě nedodržení bezpečnostních pokynů a opatření může dojít k poškození výrobku, zásahu elektrickým proudem, požáru anebo vážným zraněním.
- Lithium-iontová baterie obsahuje chemické látky, které mohou vyvolat nebezpečné reakce, pokud nebudou dodrženy zde uvedené bezpečnostní pokyny.

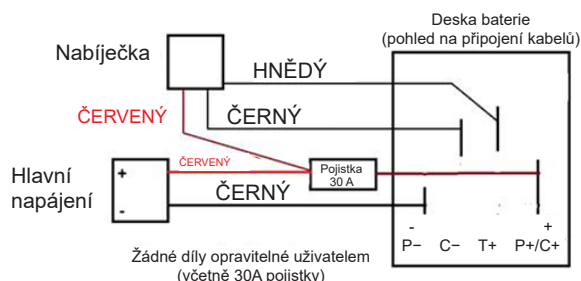
#### **POZOR!**

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů.

#### Bezpečnostní pokyny a opatření k použití baterie:

#### **VAROVÁNÍ!**

- Před prvním použitím plně nabijte baterii.
- Baterie se smí používat pouze při teplotách v uvedeném rozsahu (viz část 8.0 Technické údaje).
- Baterie nesmí být vystavována působení tepla (např. radiátorů) nebo ohně. Působení externího zdroje tepla může způsobit výbuch baterie.
- V případě (nepravděpodobného) přehřátí nebo požáru se baterie nesmí dostat do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
- Pokud je to možné, nabíjejte baterii po každém použití.
- Pro jiný účel použití než stanovený výrobcem je nutné získat písemný souhlas společnosti Sunrise Medical.
- Baterie nesmí být otevírána nebo rozebírána. Nesprávné otevření nebo úmyslná destrukce baterie může způsobit vážná zranění. Kromě toho v případě otevření baterie zaniká záruka.
- Nikdy nepřipojujte kontakty baterie do nabíjecí zásuvky ke kovovým předmětům, nebo zajistěte, aby se kontakty nikdy nedostaly do kontaktu s kovovými předměty (například s kovovými pilinami).
- Když je nabíjecí zásuvka znečištěná, vyčistěte ji čistou a suchou utěrkou.
- Nikdy neponořujte baterii do vody.
- Životnost baterie závisí mimo jiné na místě skladování. Nikdy nenechávejte baterii delší dobu v horkém prostředí. Zavazadlový prostor automobilu zaparkované na slunci používejte pouze pro přepravu a ne pro skladování.
- Bezpečnostní vypínače  
Pro případ zkratu je ve vozíku zabudováno několik bezpečnostních systémů pro ochranu elektrických okruhů.
  - 30A pojistky jsou integrovány do popruhů baterie pro ochranu baterií a vodičů.
  - Pokud je chcete vyměnit, obraťte se na autorizovaného prodejce Sunrise Medical, který bude také diagnostikovat původní chybu.



- Nevystavujte baterii mechanickým nárazům. Pokud k tomu došlo, nechte baterii zkontrolovat výrobcem. Obráťte se na servisního technika. Nepoužívejte poškozenou baterii.
- Když je baterie poškozená nebo vadná, musí být označena a zkontrolována. Kontaktujte specializovaného prodejce a projednejte s ním další postup při vrácení a opravě. Nepoužívejte ani neotvírejte vadnou nebo poškozenou baterii.
- Zajistěte, aby baterie byla vždy čistá a suchá.
- Baterii nabíjejte na ohni- a žáruvzdorném povrchu. Nedávejte snadno zápalné nebo hořlavé předměty do blízkosti baterie.
- Nesprávná manipulace může způsobit přehřátí, požár nebo výbuch.

#### **Bezpečnostní pokyny a opatření ke skladování baterie:**

##### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Ihned po odpojení od nabíječky baterie nebo motoru ihned zakryjte baterii. Do baterie nesmí proniknout vlhkost nebo cizí částice (např. kovové úlomky, malé hřebíčky, piliny nebo jiné vodivé materiály).
- Během skladování nevystavujte baterii vlhkosti (voda, déšť, sněžení atd.).
- Před skladováním nabijte baterii. Poté každé 3 měsíce kontrolujte stav baterie.
- Uložte baterii v chladném a suchém prostředí, zabezpečeném proti poškození a neoprávněnému přístupu.
- Podmínky pro uskladnění baterie najdete v části s technickými údaji.
- Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření.
- Když baterii nepoužíváte, jednou za 12 týdnů ji nabijte, aby nedošlo k jejímu poškození.

#### **Bezpečnostní pokyny a opatření k procesu nabíjení:**

##### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Nabíjejte baterii pouze ve větraném, suchém a bezprašném prostředí.
- Nenabíjejte baterii v blízkosti hořlavých kapalin a plynů.
- Během nabíjení nevystavujte baterii vlhkosti (voda, déšť, sněžení atd.).
- Nenabíjejte baterii ve vlhkých prostorech, které by na něj mohly mít negativní vliv.
- Baterie se smí nabíjet pouze při teplotách od 0 do 45 °C.
- K nabíjení baterie používejte pouze k tomu určenou nabíječku. Příslušné informace vám poskytne specializovaný prodejce.

##### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- Použití nevhodné nabíječky baterie může vést k závadě a ke zkrácení životnosti baterie. Hrozí také nebezpečí požáru a výbuchu.
- Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a pak ji odpojte od baterie.
- Během nabíjení zajistěte dostatečné větrání. Zásadně nabíjejte baterii pod dohledem.
- Poškozené baterie nesmí být nabíjeny ani dále používány.
- Poškozené nabíječky baterií (poškozená zástrčka, kryt, kabel) nesmí být používány.

#### **Bezpečnostní pokyny a opatření k přepravě a expedici baterií:**

##### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Baterie využívá lithium-iontové články. Na přepravu a expedici baterií se vztahují všechny platné zákonné požadavky, které musejí být bezpodmínečně dodržovány. Například vadná baterie nesmí být přepravována letadlem.
- Když je baterie vadná, osobně ji předejte specializovanému prodejci, protože přeprava lithium-iontových baterií poštou nebo jiným přepravcem podléhá přísným předpisům a nařízením. Znovu vám doporučujeme kontaktovat specializovaného prodejce.
- Protože se mohou dopravní předpisy každý rok měnit, důrazně doporučujeme kontaktovat přepravce, aerolinie nebo spediční firmu, abyste se informovali o aktuálně platných nařízeních, než se vydáte na cestu se svým přídatným pohonem. Vadná baterie nesmí být přepravována letadlem nebo v cestovním zavazadle.

#### **UPOZORNĚNÍ:**

- Pokud je baterie během přepravy připojená k hnacímu zařízení, platí pro přepravu volnější předpisy v souladu s normou UN 3481.
- Uchovejte původní obal od baterie pro případnou pozdější přepravu.
- Před expedicí baterie kontaktujte specializovaného prodejce.



### 6.3. Poznámky pro přepravu v letadlech

Přeprava lithium-iontových baterií v letadlech podléhá přísným předpisům. Předpisy se mohou u jednotlivých leteckých společností lišit. Vždy kontaktujte leteckou společnost nebo přepravce předtím, než budete chtít přepravit letadlem lithium-iontové baterie nebo zařízení, ve kterém se používají.

#### **VAROVÁNÍ!**

- Baterie zařízení Empulse R90 obsahuje lithium-iontové články. Při přepravě musíte splnit příslušné zákonné předpisy.
- Předpisy pro přepravu lithium-iontových baterií v letadle se mohou měnit. Je nezbytné, abyste kontaktovali leteckého přepravce nebo operátora a získali od něj informace o aktuálních předpisech před tím, než zahájíte cestu nebo začnete plánovat přepravu.
- Vadné baterie nelze za žádných okolností přepravovat letadlem.
- Pokud je vaše baterie vadná, konzultujte s prodejcem další postup. V takovém případě platí speciální podmínky pro přepravu nebezpečných výrobků.
- Před přepravou vždy vypněte baterii a chraňte kontakty na spodní straně baterie proti zkratování.

### 6.4. Typy baterie

Zařízení Empulse R90 využívá lithium-iontové baterie (2,5 nebo 5,0 Ah):

- Li-ion 00 (lithium-iontová) baterie používá při nabíjení uvnitř zařízení speciální zástrčku duálního nabíjecího systému. Pro nabíjení baterie mimo zařízení je k dispozici dokovací nabíječka.
- Nepoužívejte jiné nabíječky než ty, které jsou dodávány s bateriemi zařízení R90. Při použití jiné nabíjecí jednotky, než která byla dodána výrobcem, může dojít k poškození baterie nebo nabíjecí jednotky.

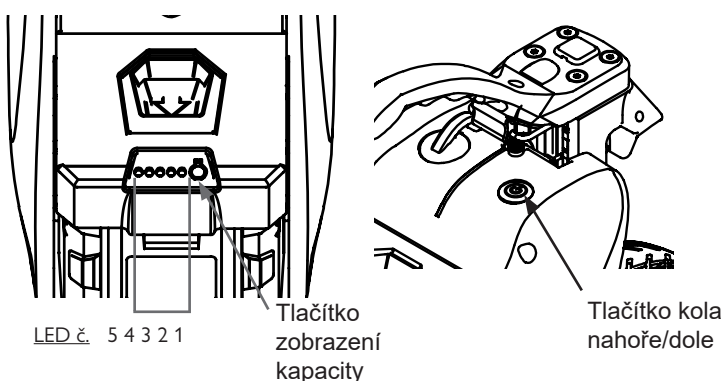
#### **VAROVÁNÍ!**

- Teplota
  - Pokud se během cestování vnitřní teplota lithium-iontové baterie příliš zvýší nebo sníží, baterie nebude jednotku napájet. Funkce podpůrného pohonu nebude fungovat.
  - Pokud je jednotka v jízdní poloze, nebude fungovat. Je možné, že bude nutné hnací jednotku z vozíku ručně vyjmout.
  - Při sjíždění svahu na invalidním vozíku vyrábí hnací motor, na rozdíl od běžného provozu, elektrickou energii a nabíjí baterii. Nabíjení lithium-iontové baterie tímto způsobem při teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než 45 °C způsobí její poškození. Za účelem ochrany baterie v těchto podmínkách se zařízení může samo zastavit.
- Nabíjení:
  - Lithium-iontová baterie používá při nabíjení baterie uvnitř zařízení speciální zástrčku duálního nabíjecího systému.
  - Baterii lze vyjmout a nabíjet v dokovací nabíječce.
  - Nepoužívejte jinou nabíječku než tu, která je dodávána s vaší konkrétní baterií.

## 6.5. Kontrola baterie

Po stisknutí tlačítka zobrazení kapacity se zobrazí kapacita baterie a průběh nabíjení. Celková kapacita je znázorněna pomocí indikátorů LED. Každý indikátor představuje přibližně 20 % celkové kapacity baterie. Rozdíl Ukazatel je aktivní cca 3 sekundy.

- Co znamenají jednotlivé úrovně nabití baterie  
Indikátory LED se rozsvítí pouze při stisknutí tlačítka zobrazení kapacity. Ukazatel kapacity baterie obsahuje pět indikátorů LED.
  - Tlačítko kola nahoře/dole zařízení R90 bude pulzovat, když je připojena nabíječka zařízení, a neumožní jízdu, když je připojena nabíječka zařízení.
  - Pokud indikátory LED kapacity baterie nereagují po stisknutí tlačítka zobrazení kapacity, je třeba baterii připojit k nabíječce. To může „probudit“ systém řízení baterie. Pokud ani po nejméně 2 hodinách nabíjení nenastane žádná odezva, je baterie vadná.



| STAV/<br>NAPĚTÍ | Kapacita<br>baterie | LED 1 bliká červeně | LED 1 svítí červeně | LED 2 svítí žlutě | LED 3 svítí oranžově | LED 4 svítí zeleně | LED 5 svítí zeleně |
|-----------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| Aktivní         |                     | jakýkoli indikátor  |                     |                   |                      |                    |                    |
| 13-33,9V        | < 10%               | ☑                   |                     |                   |                      |                    |                    |
| 34-34,9V        | 10% - 20%           |                     | ☑                   |                   |                      |                    |                    |
| 35-35,9V        | 20% - 40%           |                     | ☑                   | ☑                 |                      |                    |                    |
| 36-36,9V        | 40% - 60%           |                     | ☑                   | ☑                 | ☑                    |                    |                    |
| 37-38,4V        | 60% - 80%           |                     | ☑                   | ☑                 | ☑                    | ☑                  |                    |
| 38,5-41,8V      | 80% - 100%          |                     | ☑                   | ☑                 | ☑                    | ☑                  | ☑                  |

- Životnost lithium-iontové baterie:
  - Pokud již nelze baterii nabíjet, kontrolka baterie přestane svítit.
  - Recyklujte baterii. Nevyhazujte do vodních nádrží ani do kanalizace. Likvidujte v souladu s místními, státními a federálními předpisy.

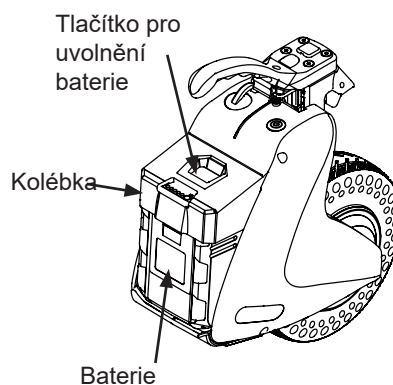
## 6.6 Nízká úroveň nabití baterie

### VAROVÁNÍ!

- VŽDY si dávejte pozor na výdrž baterie. Často ji kontrolujte. Při delších jízdách je nejlepší mít u sebe náhradní baterii. Při výměně za náhradní baterii:
  - Nejprve dopravte vozík na bezpečné místo. Vypněte tlačítko kolo nahoře/dole a přepněte na náhradní baterii. Pokud nemáte u sebe náhradní baterii, nechte tlačítko kola nahoře/dole během jízdy vypnuté.
  - Pokud nemůžete baterii vyměnit sami, musí být přítomna doprovodná osoba.

## 6.7. Odpojení baterie

- Baterii můžete vyjmout kvůli nabíjení nebo ochraně proti krádeži.
- Baterii můžete demontovat následujícím způsobem:
  - Ujistěte se, že je vozík zastavený a stojí na rovném povrchu.
  - Vypněte zařízení.
  - Odpojte baterii stisknutím tlačítka uvolnění a vytáhněte ji z kolébky.



## 6.8. Nabíjení baterie

Před prvním použitím plně nabijte baterii. Baterie může být nabíjena na jakoukoliv kapacitu, aniž by to mělo nepříznivý vliv na její životnost.

### Bezpečnostní informace a bezpečnostní opatření týkající se nabíječky zařízení a dokovací nabíječky:

#### **VAROVÁNÍ!**

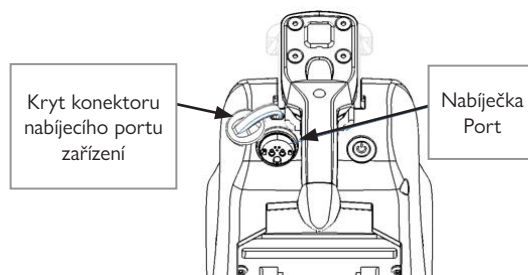
- Před zahájením procesu nabíjení přečtěte a dodržujte všechny pokyny a opatření v návodu k obsluze nabíječky a dále bezpečnostní pokyny a opatření.
- K nabíjení baterie používejte pouze k tomu určenou nabíječku. Příslušné informace vám poskytne specializovaný prodejce.
- Nevystavujte nabíječku během nabíjení působení vlhkosti (voda, déšť, sněžení atd.).
- Nenabíjejte baterii ve vlhkých prostorech, které by mohly mít negativní vliv na nabíječku.
- Dávejte pozor na kondenzaci vody. Pokud nabíječku přenesete z chladného prostředí do teplého, může v ní kondenzovat voda. V takovém případě nepoužívejte nabíječku, dokud se veškerá kondenzovaná voda neodpaří. Uvědomte si, že to může trvat několik hodin.
- Nikdy nadržte nabíječku za síťový nebo nabíjecí kabel.
- Netahejte za síťový kabel, když chcete odpojit nabíječku ze síťové zásuvky.
- Nikdy nevyvíjejte sílu na kabel a zástrčku. Natahování nebo ohýbání kabelů, skřípnutí kabelu mezi stěnu a rám okna či pokládání těžkých předmětů na kabel nebo zástrčku mohou mít za následek zásah elektrickým proudem nebo požár.
- Pokládejte síťový kabel a připojený nabíjecí kabel tak, aby na ně nikdo nemohl šlápnout nebo o ně zakopnout, a tak, aby oba kabely byly chráněny.
- Nikdy nerozebírejte ani neupravujte nabíječku.
- Během nabíjení nezakrývejte nabíječku ani na ni nepokládejte žádné předměty.
- Nikdy nepřipojujte kontakty nabíjecí zástrčky ke kovovým předmětům.
- Zajistěte, aby zástrčka byla řádně zasunuta do zásuvky.
- Nikdy se nedotýkejte zástrček mokřýma rukama.
- Nabíjení skončí automaticky po úplném nabití baterie. Tím se zabrání přebíjení.
- Nenechávejte nabíječku zapojenou do síťové zásuvky déle, než je nezbytně nutné.
- Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze síťové zásuvky a pak ji odpojte od baterie.
- Před zahájením nabíjení vždy zkontrolujte stav nabití baterie.
- Před použitím musí být baterie plně nabitá, aby mohla poskytovat dostatečnou podporu pohonu.
- Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí při teplotách od 0 do 45 °C.
- Nabíjte baterii před delším skladováním, např. před zimní odstavkou, a pravidelně ji dobíjejte (přibližně každých 12 týdnů).
- Nezapojujte zástrčku nabíječky anebo síťovou zástrčku, když jsou mokré nebo znečištěné. Před zapojením otřete zástrčku suchou utěrkou.

## Nabíječka zařízení: nabíjení

Upozornění: Nabíjení lze provádět na vozíku nebo na stole.

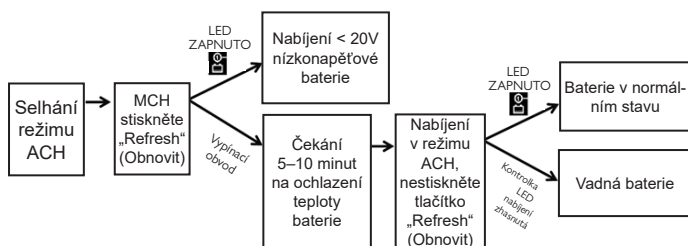
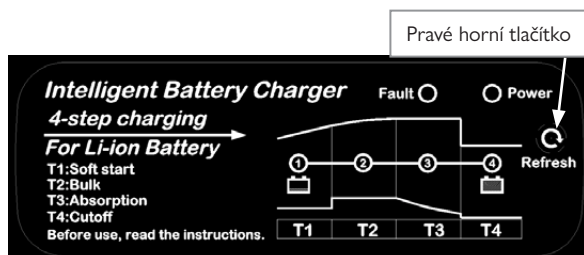
**Důležité:** Pokud nabíjíte z cestovní tašky, dbejte na to, aby se nabíjecí kabel nezamotal.

1. Otevřete kryt konektoru portu pro nabíjení baterie.
2. Připojte magnetický nabíjecí kabel k nabíjecímu portu zařízení. Měla by se rozsvítit kontrolka nabíjení. Nabíjení může trvat 1 hodinu u 2,5Ah baterie a 2 hodiny u 5,0Ah baterie.
3. Průběh nabíjení se zobrazuje na ukazateli kapacity baterie. Tento ukazatel slouží jako indikátor průběhu.
4. Po dokončení nabíjení se kontrolka nabíjení a ukazatel kapacity baterie vypnou.
5. Po dokončení nabíjení nasadte kryt konektoru baterie a poté zajistěte kryt konektoru nabíjecího portu baterie.



## Nabíječka zařízení: řešení problémů

- Režim automatického nabíjení (ACH) – nabíječka zařízení: Po připojení k zařízení elektrického pohonu nabíječka začne automaticky nabíjet, pokud:
  - napětí baterie se pohybuje mezi 20 a 42,5 V; a
  - vnitřní články baterie mají normální teplotu (měření této teploty není možné).
- Režim ručního nabíjení (MCH) – nabíječka zařízení (stiskněte tlačítko „Refresh“ (Obnovit)): Pokud byla baterie dlouhodobě skladována, baterie byla vybita pod 20 V nebo pokud má baterie poruchu, může se stát, že se režim automatického nabíjení nespustí. V takovém případě je nutné použít režim ručního nabíjení.
  - Po připojení k zařízení elektrického pohonu stiskněte tlačítko „Refresh“ (Obnovit).
  - Pokud je napětí baterie nižší než 20 V a vnitřní články baterie mají normální teplotu, rozsvítí se kontrolka nabíjení a nabíječka se nyní spustí. Nechte proces dokončit.
  - Pokud teplota baterie není normální, nabíječka se vypne.
    1. Odpojte nabíječku a počkejte 5–10 minut, aby vnitřní články baterie vychladly.
    2. Znovu připojte nabíječku; nestiskněte tlačítko „Refresh“ (Obnovit). Pokud je nyní teplota baterie normální, rozsvítí se kontrolka nabíjení a nabíječka se spustí.
    3. Pokud kontrolka nabíjení nesvítí, je baterie vadná a musí být vyměněna.



## Nabíječka zařízení: důležité bezpečnostní pokyny

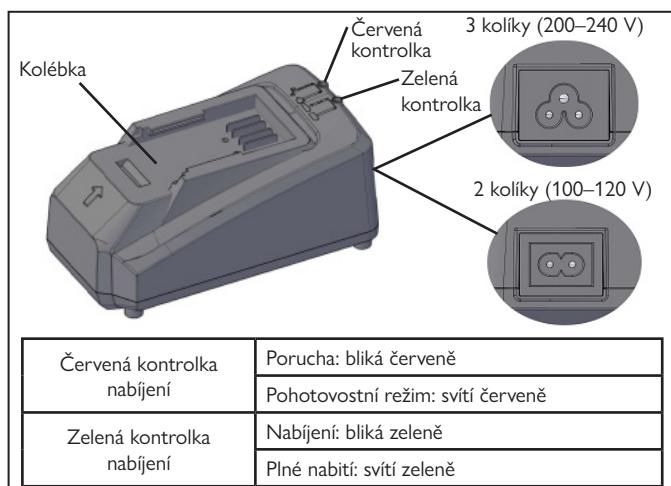
### ⚠ VAROVÁNÍ!

Nabíječka pro Empulse R90 je velmi citlivé zařízení. Nesprávné použití může způsobit poškození nebo za určitých okolností vést k popálení či vzniku požáru.

- Při nabíjení vždy používejte dodanou nabíječku.
- Baterii vždy nabíjejte na rovném povrchu. Po použití nabíječku nenechávejte zapojenou v zásuvce.
- Nabíjecí jednotku uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které s ní nejsou obeznámeny.
- Nepoužívejte nabíječky s poškozeným kabelem nebo nabíječky, které někdo upustil.
- Na výstupu nabíječky je vodič pro detekci teploty. Dbejte na správnou polaritu při připojování nabíječky, aby nedošlo k jejímu spálení.
- Tato nabíječka je určena pro baterie Sunrise Medical R90 s vodičem pro detekci teploty. Umožňuje automaticky spustit nabíjení a ochranu baterie proti přehřátí.
- U některých baterií s jiným systémem řízení baterie nemusí být při nabíjení detekováno napětí baterie a nabíječka nemusí automaticky spustit výstupní nabíjení. V takové situaci bude nabíječka v pohotovostním režimu a bude nutné spustit výstupní nabíjení pomocí tlačítka obnovení, které se nachází vpravo nahoře na palubní nabíječce.
- Konstrukce nabíječky zajišťuje odolnost proti prachu a vodě (IP65).
- Nepoužívejte zařízení na přímém slunečním světle nebo v prostředí s vysokou teplotou (mimo rozsah uvedený v části 8.0 Technické údaje).
- Pro každou fázi provozu zařízení existuje více časových nastavení. Nadměrná kapacita baterie může způsobit chybný úsudek. Nepodporuje nabíjení baterií s kapacitou vyšší než 75 Ah.

## Dokovací nabíječka: nabíjení

1. Zapojte nabíječku baterií do správného zdroje střídavého napětí. Červená kontrolka nabíjení bude blikat červeně.
2. Vložte bateriovou jednotku do kolébky nabíječky a zasuňte ji v kolejničkách, dokud nezapadne na místo.
3. Po vložení bateriové jednotky se zahájí nabíjení. Během nabíjení bliká zelená kontrolka nabíjení.
4. Po dokončení nabíjení zůstane svítit zelená kontrolka nabíjení.
5. Doba nabíjení se liší podle teploty, při které je baterie nabíjena, a podle stavu baterie, například je-li baterie nová nebo nebyla delší dobu používána.
6. Po nabití lithium-iontové baterie ji vyjměte z nabíječky a tu odpojte od sítě.



## Dokovací nabíječka: údržba

- Každé tři měsíce vizuálně zkontrolujte obě strany nabíječky, zda nejsou opotřebené nebo poškozené.
- Pro zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku by opravy, jakoukoli jinou údržbu nebo seřízení měla provádět servisní střediska Sunrise, a to vždy s použitím náhradních dílů Sunrise.

## Dokovací nabíječka: důležité bezpečnostní pokyny

### ⚠ VAROVÁNÍ!

Následující pokyny obsahují důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku baterií.

- Před použitím nabíječky baterií si přečtěte všechny pokyny k jejímu použití a upozornění na nabíječce, baterii a výrobku napájeném z baterie.
- UPOZORNĚNÍ – pro snížení rizika zranění nabíjejte pouze dobíjecí baterie Sunrise R90. Jiné typy baterií mohou explodovat a způsobit zranění osob a další škody.
- Pomocí této nabíječky nelze nabíjet nedobíjecí baterie.

- Používejte zdroj napájení s napětím uvedeným na výrobním štítku nabíječky.
- Nenabíjejte baterii v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Chraňte nabíječku před deštěm a sněhem.
- Nikdy nenoste nabíječku za kabel ani za kabel netahejte, abyste ji odpojili od zásuvky.
- Po nabíjení nebo před jakoukoli údržbou či čištěním odpojte nabíječku od zdroje napájení. Při odpojování nabíječky tahejte spíše za zástrčku než za kabel.
- Zajistěte takové umístění kabelu, aby na něj nikdo nešlapal, neklopýtal přes něj a aby ani jinak nebyl poškozen či vystaven nepříznivým podmínkám.
- Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem nebo zástrčkou – okamžitě je vyměňte.
- Nabíječku nepoužívejte ani nerozebírejte, pokud byla vystavena ostrému výboji, spadla nebo byla jinak poškozena; odneste ji kvalifikovanému servisnímu technikovi. Nesprávné použití nebo opětovné sestavení může mít za následek riziko zásahu elektrickým proudem nebo riziko požáru.
- Nabíječka baterií není určena pro použití malými dětmi nebo nezpůsobilými osobami bez dozoru.
- Malé děti by měly být pod dohledem, aby si s nabíječkou nehrály.
- Nenabíjejte bateriovou jednotku, pokud je teplota mimo rozsah uvedený v části 8.0 Technické údaje.
- Nepokoušejte se používat zvyšovací transformátor, motorový generátor nebo zásuvku stejnosměrného proudu.
- Nedovolte, aby cokoli zakrývalo nebo ucpávalo větrací otvory nabíječky.
- Nabíječka baterií slouží k nabíjení bateriové jednotky. Nikdy ji nepoužívejte pro jiné účely nebo pro baterie jiných výrobců.
- Pokud kontrolka nabíjení bliká červeně, stav baterie odpovídá níže uvedeným podmínkám a nabíjení se nemusí spustit.
  - Bateriová jednotka z právě provozovaného zařízení nebo bateriová jednotka, která byla ponechána na místě dlouhodobě vystaveném přímému slunečnímu záření.
  - Bateriová jednotka, která byla ponechána delší dobu na místě vystaveném chladu.
- Nabíjení se spustí poté, co teplota bateriové jednotky dosáhne hodnoty, při které je nabíjení možné.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou svorky nabíječky nebo bateriové jednotky zanesené prachem nebo je bateriová jednotka opotřebená či poškozená.

## 6.9 Záruka na baterie

Záruky na baterie se poskytují v délce trvání udané výrobcem. Většina těchto záruk však obsahuje ustanovení o opotřebení, a pokud při správném používání dojde k opotřebení baterie za 24 měsíců, nedostanete na základě záruky žádnou náhradu.



### 7.1 Údržba a výměna pneumatik

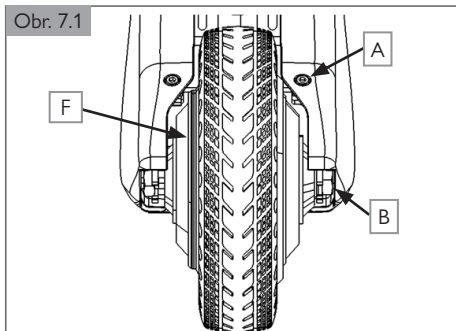
Upozornění: Tento úkon vyžaduje nástroj pro výměnu pneumatik R90 P/N 257350 (k dostání v E-Parts).

#### A. Demontáž pneumatiky:

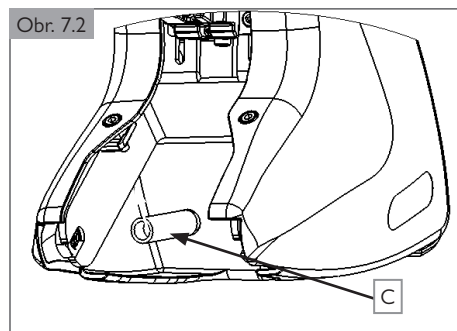
1. Pro snadnější demontáž uvolněte/odmontujte 4mm imbusovým klíčem upevňovací prvek krytu (A).
2. Demontáž motoru (F): tenkým 19mm klíčem odmontujte matice motoru (B). (Obr. 7.1)
3. Vytáhněte motor z otvoru a odpojte konektor motoru (C). (Obr. 7.2)
4. 3mm imbusovým klíčem vyšroubujte šrouby (D), které drží kroužek. (Obr. 7.3)
5. Položte motor na stranu kroužkem směrem dolů.
6. Pneumatiku (G) tlačte směrem dolů, dokud se neoddělí od motoru (F). Vysune se také kroužek (E).

(pokračování na další straně)

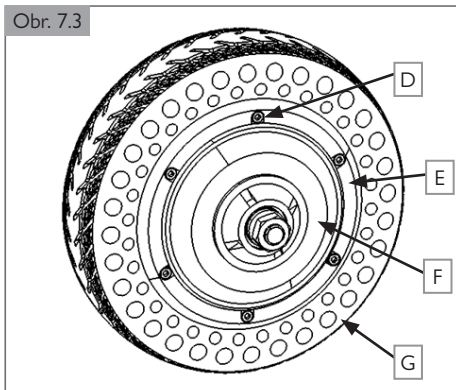
Obr. 7.1



Obr. 7.2



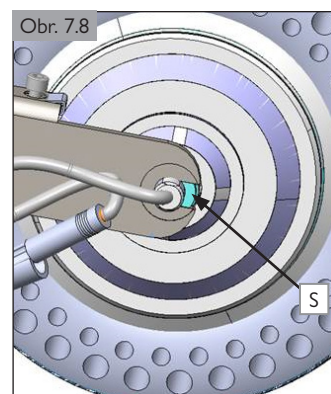
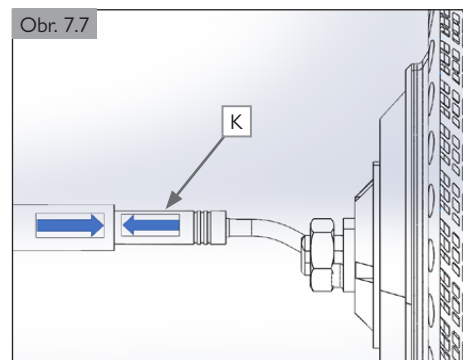
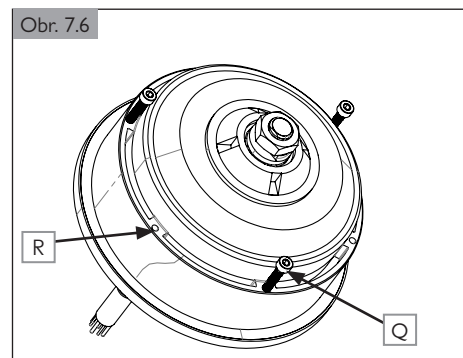
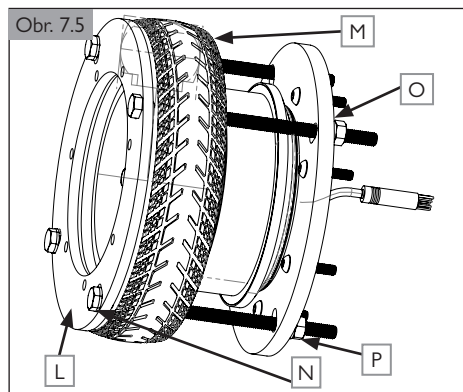
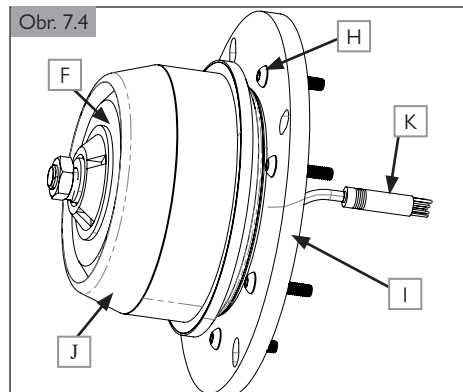
Obr. 7.3



## 7.1 Údržba a výměna pneumatik (pokračování)

### B. Montáž pneumatiky:

1. Vložte sedm šroubů M6 (H) na spodní desku nástroje pro výměnu pneumatik R90 P/N 257350 (k dostání v E-Parts) (I). (Obr. 7.4)
2. Nasadte motor (F) na spodní objímku (I). Ujistěte se, že konektor motoru (K) vede pod objímku (I). (Obr. 7.4)
3. Umístěte montážní kužel pneumatiky (J) na horní stranu motoru (F). (Obr. 7.4)
4. Umístěte pneumatiku (M) na vrchol kužele a poté na ni umístěte horní objímku (L). Vyrovnajte otvory v objímce a pneumatice. (Obr. 7.5)
5. Vložte 4 šrouby M8 (N) s podložkou (O) do horní objímky a zajistěte je šestihrannými maticemi M8 (P) přes spodní objímku. (Obr. 7.5)
6. Dvěma 13mm klíči utáhněte šrouby M8 (N) a matice (P) po malých krocích v křížovém sledu, 5–6 otáček na každý krok. Jakmile pneumatika dosáhne stěny motoru, utahování zastavte. (Obr. 7.5)
7. Odstraňte horní a spodní objímku.
8. Plochým šroubovákem vypačte montážní kužel pneumatiky.
9. Vyrovnajte kroužek a připevněte jej k motoru třemi šrouby M4x25 (Q). (Obr. 7.6)
10. Do zbývajících otvorů (R) našroubujte tři šrouby M4x16 a dotáhněte je momentem 4,8 Nm.
11. Vyměňte šrouby M4x25 (Q) za šrouby M4x16 a dotáhněte je momentem 4,8 Nm.
12. Připojte konektor motoru (K) zarovnáním šipek na každém konektoru a přitlačením konektorů k sobě. (Obr. 7.7)
13. Vodič ved'te tak, aby se vešel mezi vidlici a kryt. Poté zarovnejte hřídel motoru s drážkou vidlice a nasadte vidlici.
14. Ujistěte se, že pojistná podložka směřuje k otvoru drážky. Pojistná podložka (S) je vždy v drážce vidlice (obr. 7.8). Zasuňte hřídel motoru až do drážky vidlice a utáhněte 19mm šestihranné matice.
15. Pokud byl dříve uvolněn/odmontován upevňovací prvek krytu, utáhněte/namontujte jej.



## 7.2 Pravidelná údržba

Vaše hnací zařízení je během používání vystavené vysokému namáhání a vyžaduje pravidelné kontroly, aby byla zaručena vaše bezpečnost.

### **NEBEZPEČÍ!**

Pravidelně provádějte vizuální kontroly a údržbu níže popsaným způsobem. Nejméně jednou za 4 týdny a ideálně před každou jízdou:

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a upínací prostředky řádně utažené.
- Vizuální kontrola rámu invalidního vozíku a podpěrných trubek, jestli nejsou poškozené (např. praskliny, deformace atd.).
- Kontrola pneumatik (vzorku, prasklin, poškození), podle potřeby výměna.
- Zkontrolujte výplet, ráfky a náboje všech kol (včetně kol invalidního vozíku), jestli nejsou poškozené.
- Zkontrolujte všechny kabely a elektrické konektory.

### **Týdenní kontrola**

Jednou týdně před jízdou provádějte kontrolu popsanou níže.

#### **Kontrola konektorů a kabelů**

- Zkontrolujte, zda všechny konektory bezpečně líčují.
- Zkontrolujte stav všech kabelů a konektorů, zda nejsou poškozené.

#### **Všeobecné týdenní kontroly**

- Zkontrolujte, zda není pneumatika příliš opotřebovaná.
- Zkontrolujte, zda v zařízení nejsou cizí předměty nebo překážky.
- Zkontrolujte, zda mechanismus uvolnění západky funguje správně.

## **Čtvrtletní kontroly**

Jednou za čtvrt roku před jízdou proveďte kontrolu popsanou níže.

- Zkontrolujte, zda je držák na invalidním vozíku, namontovaný na rozpěrné trubce nebo na trubce skládací osy, správně umístěn vůči invalidnímu vozíku.
- Zkontrolujte, zda na vozíku nechybí nebo nejsou uvolněné matice, šrouby nebo upevňovací prvky. V případě potřeby kontaktujte autorizovaného prodejce Sunrise Medical.
- Zkontrolujte, zda zařízení neobsahuje poškozené součásti a nevykazuje neobvyklé opotřebení nebo jiné příznaky nadměrného opotřebení. Pokud zjistíte poškození, přestaňte zařízení používat a kontaktujte autorizovaného prodejce Sunrise Medical.

### **VAROVÁNÍ!**

- V případě jakýchkoli pochybností ohledně požadovaných funkcí zařízení se obraťte na autorizovaného prodejce Sunrise Medical.
- Po provedení jakékoli údržby či oprav na zařízení se musíte přesvědčit, zda zařízení funguje správně, než je použijete.
- Je třeba nechat provést úplnou prohlídku, bezpečnostní kontrolu a servis u autorizovaného dodavatele Sunrise Medical nejméně jedenkrát za rok.
- Všechny spojovací prvky musí být nahrazeny stejnými prvky se správnou délkou, pevností v tahu a ze stejného materiálu.
- Při výměně samojistících matic nebo matic/svorníků zajištěných tekutou závlačkou, musí být na závit nových spojovacích prvků nanесena vhodná tekutá závlačka.
- Ujistěte se, že jsou ze zařízení odstraněny všechny nečistoty, jako jsou chomáče prachu, vlasy apod. Takové nečistoty mohou ovlivnit zajištění západky do držáku.
- Spojovací materiál nepoužívejte opakovaně.

|                                                                                                                       | Koncový uživatel /<br>pečovatel     |                                     |                                     |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Plán údržby a kontrol                                                                                                 | Denně*                              | Týdně                               | Čtvrtletně*                         | Jednou za rok                       |
| Denně provádějte kontrolu popsanou v části 5.1                                                                        | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |                                     |
| Jednou týdně provádějte kontrolu popsanou v části 7.2                                                                 |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |                                     |
| Jednou za čtvrt roku provádějte kontrolu popsanou v části 7.2                                                         |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     |
| Je třeba, aby úplnou kontrolu, ověření bezpečnosti a servis provedl autorizovaný prodejce společnosti Sunrise Medical |                                     |                                     |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |

\*Denně = před každým použitím zařízení. Čtvrtletně = každé tři (3) měsíce.

Pokud se zjistí, že je spojovací materiál uvolněný, měl by autorizovaný prodejce společnosti Sunrise Medical utáhnout spojovací materiál na níže uvedený utahovací moment, jestliže není ve všech příslušných návodech k obsluze nebo návodech k použití (pokud jsou k dispozici) uvedeno jinak.

- Spojovací materiál M5 = 5,8 Nm
- Spojovací materiál M4 = 2,2 Nm
- Spojovací materiál M3 = 1,0 Nm
- Spojovací materiál M2 = 0,9 Nm

### 7.3 Zjišťování a odstraňování závad

Pokud zařízení nefunguje očekávaným způsobem, zkontrolujte následující.

1. Zkontrolujte baterie, zda jsou nabité.
2. Zkontrolujte, zda je baterie v zařízení správně umístěna.
3. Zkontrolujte, zda je kolo dole a zda se dotýká země.
4. Vyjměte a znovu vložte baterii.
5. Zkontrolujte, zda jsou všechny zástrčky baterie správně připojeny.
6. Zkontrolujte, zda je software aplikace aktuální.

Pokud se problém nepodaří vyřešit:

Obrat'te se na autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.

## 8.0 Technické údaje

### Všeobecné údaje:

|                                         |                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Provozní napětí                         | 36 V                                                                                                                          |
| Dojezd*                                 | Až 15,7 km nebo 31,4 km                                                                                                       |
| Max. Rychlostní možnosti                | 0–8,9 km/h nebo 0–6 km/h                                                                                                      |
| Dynamická stabilita (jmenovitý sklon)   | Až 11 % (6°)                                                                                                                  |
| Teplota zařízení **                     | Testováno podle normy ISO 7176-9, která povoluje provozní teplotu v rozsahu -20 až +50 °C a teplotu skladování -40 až +65 °C. |
| Normy hořlavosti                        | Testováno podle normy EN 12184                                                                                                |
| Maximální hmotnost uživatele / zatížení | 125 kg                                                                                                                        |
| Celková hmotnost                        | 6,6 kg nebo 7,1 kg                                                                                                            |
| Hmotnost pohonu                         | 5,9 kg                                                                                                                        |
| Výrobní číslo zařízení                  | Příklad: E90XXXXXX nebo E90EXXXXXX                                                                                            |
| Rozměry výrobku                         | Max. délka 312 mm × max. šířka 150 mm × max. výška 395–420 mm                                                                 |

### Specifikace motoru

|                                  |                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Jmenovité napětí                 | 36 V                                                            |
| Max. proud                       | 15 A                                                            |
| Výkon                            | 250 W                                                           |
| Max. točivý moment               | 22 Nm                                                           |
| Třída ochrany                    | ISO-7176-9                                                      |
| Výrobní číslo                    | Příklad: Laserem gravírované výrobní číslo SOF2011FD0007 (0007) |
| Rozměr kola                      | 197 mm                                                          |
| Hlučnost motoru                  | Max. 62 +/-5 dbA                                                |
| Teplota motoru (normální provoz) | Max. 41°C                                                       |
| Záruka                           | 1 rok                                                           |

### Specifikace baterie

|                                  |                                                             |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Typ baterie                      | Lithium-iontová                                             |
| Jmenovité napětí                 | 36 V                                                        |
| Kapacita                         | 2,5 Ah nebo 5,0 Ah                                          |
| Elektrická energie               | 90 Wh nebo 180 Wh                                           |
| Vybíjecí proud                   | 25 A (2 s) nebo 30 A (2 s); 12,5 A nebo 25 A                |
| Doba nabíjení                    | 1 hodina (pro 2,5 A) nebo 2 hodiny (pro 5,0 A)              |
| Teplota při normálním provozu    | Max. 41°C                                                   |
| Rozsah teploty nabíjení          | 0° - 45°C                                                   |
| Provozní teplota (Vybíjení) **   | -20 až 50 °C                                                |
| Rozsah teploty skladování        | -20 až 50 °C (týdně); -20 až 35 °C (6 měsíců)               |
| Maximální počet nabíjecích cyklů | 300                                                         |
| Třída ochrany                    | ISO-7176-9                                                  |
| Výrobní číslo                    | Příklad: Laserem gravírované S2021JUN0001 nebo 2111B25S0001 |
| Záruka                           | 6 měsíce                                                    |
| Display                          | Stav nabití                                                 |
| Funkce                           | není k dispozici                                            |
| Pojistka                         | Vestavěná ochrana proti zkratu                              |
| Zkušební certifikát UN           | Přítomen                                                    |
| Hmotnost baterie:                | 0,7 kg nebo 1,2 kg                                          |

\* Dojezd závisí na terénu a převažujících jízdních podmínkách. Uvedený maximální dojezd platí při optimálních jízdních podmínkách (rovinatý terén, nově nabitá baterie, okolní teplota 20 °C, plynulá jízda atd.). Při nižších teplotách může být dojezd hnacího zařízení nižší, než je uvedeno v technických údajích.

\*\* Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte baterii. Zařízení a baterie skladujte odděleně podle výše uvedených specifikací.



## 8.0 Technické údaje

| Nabíječka baterií                 |                                                                                                                          |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstup                             | 100-120V nebo 220-240V AC                                                                                                |
| Napětí ukončení nabíjení          | 42 V                                                                                                                     |
| Nabíjecí proud                    | 2,7 A (nabíječka zařízení) nebo 3,0 A (dokovací nabíječka)                                                               |
| Třída ochrany                     | IP65 nebo IP4                                                                                                            |
| Pojistka                          | Žádný                                                                                                                    |
| Výrobní číslo                     | Příklad: Nálepka 2201DVC0001 nebo 2201DKC0001                                                                            |
| Teplota povrchu                   | Až 51 °C                                                                                                                 |
| Záruka                            | 6 měsíce                                                                                                                 |
| Ovladač                           |                                                                                                                          |
| Jmenovité napětí                  | 36 V                                                                                                                     |
| Max. Proud                        | 15 A                                                                                                                     |
| Jmenovitý proud                   | 50 mA                                                                                                                    |
| Třída ochrany                     | IP54                                                                                                                     |
| Ovládací skříňka                  |                                                                                                                          |
| Baterie                           | Dvě typu AA                                                                                                              |
| Životnost baterie                 | 4 měsíce (při běžném provozu)                                                                                            |
| Funkce                            | Vynucený režim spánku, zapomenutí aktuálního spárovaného zařízení a měkký reset                                          |
| Tlačítko +/-                      | Zrychlování/zpomalování                                                                                                  |
| Tlačítko s kruhovou šipkou nahore | Spustíte na zem a zvednete zařízení R90 nebo stisknete a 5 sekund podržte pro přepnutí ovládací skříňky do režimu spánku |
| Boční oválné tlačítko             | Zastavte zařízení R90 nebo resetujte/probudte ovládací skříňku stisknutím a podržením po dobu 5 sekund                   |
| LED indikace                      | Při vyhledávání zařízení R90 jedno bliknutí každých 5–7 sekund                                                           |
|                                   | 3 bliknutí při navázání spojení                                                                                          |
|                                   | Blikání (3 sekundy) při přechodu do režimu spánku                                                                        |
|                                   | 2 bliknutí při probuzení z režimu spánku                                                                                 |
|                                   | Blikání (1 sekunda) při vynuceném měkkém resetu                                                                          |
|                                   | Po stisknutí tlačítka zrychlení bliká levá kontrolka LED po dobu 2 sekund                                                |
|                                   | Po stisknutí tlačítka zpomalení bliká pravá kontrolka LED po dobu 2 sekund                                               |
|                                   | Červená kontrolka LED bliká, když je baterie vybitá                                                                      |
| Připojení Bluetooth               | BT 5.0                                                                                                                   |
| Třída ochrany                     | ISO-7176-9                                                                                                               |
| Montážní systém                   | Levostranná nebo pravostranná orientace                                                                                  |
| Velikost trubek bočního rámu      | Ø 23 mm / Ø 28,6 mm / Ø 35 mm                                                                                            |
| Výška                             | Krátká deska (60 mm), vysoká deska (110 mm)                                                                              |
| Úhel natočení                     | Nastavení úhlu v rozsahu 360° (v krocích po 22,5°)                                                                       |

## 9.0 Poznámky ke skladování

### Baterie:

- Ihned po odpojení od nabíječky baterie nebo motoru ihned zakryjte baterii. Do baterie nesmí proniknout vlhkost nebo cizí částice (např. kovové úlomky, malé hřebíčky, piliny nebo jiné vodivé materiály).
- Neskladujte baterii ve vlhkých prostorech, aby nedocházelo ke korozi kontaktů zástrčky.
- Během skladování nevystavujte baterii vlhkosti (voda, déšť, sněžení atd.).
- Před skladováním nabijte baterii. Poté každé 3 měsíce kontrolujte stav baterie.
- Uložte baterii v chladném a suchém prostředí, zabezpečenou proti poškození a neoprávněnému přístupu.
- Nenechávejte baterii na místech, kde je teplota mimo rozsah uvedený v části 8.0 Technické údaje.
- Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření.
- Když baterii nepoužíváte, jednou za 12 týdnů ji nabijte, aby nedošlo k jejímu poškození.

### Elektrické hnací zařízení:

- Skladujte hnací zařízení na suchém místě chráněné před deštěm a sněhem.
- Během dlouhodobého skladování zakryjte hnací zařízení, abyste ho chránili před prachem.
- Neskladujte hnací zařízení při teplotách mimo rozsah uvedený v části 8.0 Technické údaje.
- Před jízdou po dlouhodobém skladování zkontrolujte stav pneumatik.

## 10.0 Čištění a hygiena

### Čištění:

- Hnací zařízení by se mělo čistit v pravidelných intervalech a po každé delší jízdě běžně dostupnými čisticími prostředky pro domácnost a malým množstvím vody.
- Display, baterie a všechny elektronické součásti se smí čistit (otírat) pouze vlhkou (ne mokrou) utěrkou.
- Hnací kolo může být čištěno měkkou houbou nebo měkkým štětcem.

### POZOR!

- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo kyselé čisticí prostředky.
- Voda se nesmí dostat do kontaktu s elektrickými konektory.

### Hygiena při opakovaném použití jiným uživatelem:

- Dříve než bude výrobek používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem.
- Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.
- Dbejte pokynů výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.
- Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikro bakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

**UPOZORNĚNÍ:** Hnací zařízení nemusí být vaším majetkem, pokud vám bylo poskytnuto v rámci charity nebo bylo zapůjčeno zdravotnickým zařízením či zdravotní pojišťovnou. Pokud už ho nepotřebujete, vraťte hnací zařízení organizaci, která vám je poskytla.

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s běžným domovním odpadem. Předávejte je k ekologické likvidaci na zákonem stanovená místa. Správná ekologická likvidace a třídění použitých zařízení přechází případnému poškození zdraví a životního prostředí. Jde o požadavek opětovného použití a recyklace použitých elektrických a elektronických zařízení.

Podrobné informace o ekologické likvidaci použitého zařízení získáte u místních úřadů, ve firmě pro ekologickou likvidaci, u specializovaného prodejce, u kterého jste zakoupili tento výrobek, nebo na prodejním oddělení.

Tato informace platí pro zařízení instalovaná a prodávaná v zemích Evropské unie, která podléhají Směrnici EU 2002/96/ES. V zemích mimo Evropskou unii platí pro likvidaci elektrického a elektronického odpadu odlišné předpisy.

### Použité materiály:

V následující kapitole naleznete popis materiálů použitých na hnacím zařízení z hlediska likvidace nebo recyklace hnacího zařízení a jeho obalu. Mohou také existovat speciální platné místní předpisy pro likvidaci a recyklaci, které je nutné respektovat při likvidaci vašeho hnacího zařízení. (Mohou zahrnovat čištění a dekontaminaci hnacího zařízení před likvidací.)

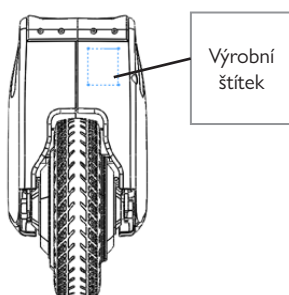
|                 |                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hliník:</b>  | Objímka, náboj motoru a blok západkového mechanismu                                     |
| <b>Ocel:</b>    | Vidlice a motor                                                                         |
| <b>Plasty:</b>  | Kryt, zástrčka, deska baterie, kluzná deska, deska plošných spojů, pneumatika a rukojeť |
| <b>Obal:</b>    | Karton                                                                                  |
| <b>Baterie:</b> | Lithium-iontová baterie (nebezpečný výrobek)                                            |

Podrobné informace najdete v kapitole o baterii.



## 12.0 Typový štítek

Výrobní štítek je umístěn na zařízení a je zobrazen také v návodu k obsluze. Na typovém štítku je vyznačen přesný název modelu a další technické specifikace. Při objednávání náhradních dílů a reklamaci vždy uvádějte následující údaje:



Výrobní štítek

VZOR



Protože se neustále snažíme zlepšovat konstrukci našich invalidních vozíků a hnacích zařízení, specifikace výrobku se mohou mírně lišit od zobrazených příkladů. Veškeré hmotnostní, rozměrové a výkonové údaje jsou přibližné a slouží výhradně pro informaci.

**CE** Všechna hnací zařízení je nutné používat podle pokynů výrobce.



Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
2842 N. Business Park Ave.  
Fresno, CA 93727, USA  
Phone: +1 1 800 333 4000  
Fax: +1 1 800 300 7502  
www. SunriseMedical.com

| Typ:          | Název výrobku/SKU číslo.                                                                                                                   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| max X°        | Maximální bezpečné stoupání závisí na nastavení invalidního vozíku a přídatného pohonu, tělesném stavu a fyzických schopnostech uživatele. |
| XXX kg        | Maximální zatížení                                                                                                                         |
| <b>CE</b>     | CE značka                                                                                                                                  |
| <b>UK CA</b>  | UKCA značka                                                                                                                                |
| i             | Informace najdete v návodu k obsluze                                                                                                       |
| X km/h        | Max. rychlost                                                                                                                              |
| XX Volt       | Elektrické napětí / V = volty                                                                                                              |
| XXX Watt      | Výkon motoru                                                                                                                               |
| Li-ion        | Články obsahují lithium.                                                                                                                   |
| X             | Nesmí se likvidovat jako odpad z domácností                                                                                                |
| <b>SN</b>     | Výrobní číslo                                                                                                                              |
| <b>MD</b>     | Tento symbol znamená „zdravotnické zařízení“.                                                                                              |
| XXXX-XX-XX    | Adresa výrobce                                                                                                                             |
| XXXX-XX-XX    | Datum výroby                                                                                                                               |
| <b>EC REP</b> | Evropský autorizovaný zástupce                                                                                                             |
| <b>UK RP</b>  | Odpovědná osoba v UK                                                                                                                       |
| <b>CH REP</b> | Adresa zástupce ve Švýcarsku                                                                                                               |
| X             | Adresa dovozce                                                                                                                             |
| X             | Symbol, že invalidní vozík není určen k použití jako sedadlo v motorovém vozidle.                                                          |



**ISO 7010-M002**  
Musíte si přečíst návod k obsluze / příručku!  
(modrá ikona)







Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Fon +41 (0)31 958 3838  
Fax +41 (0)31 958 3848  
www.SunriseMedical.ch



Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neongatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
2842 N. Business Park Avenue  
Fresno, CA, 93727, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



256069-CZ Rev. C 2024-11-06

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de



Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk



Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr